I

(Akty, jejichž zveřejnění je povinné)

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 793/2006

ze dne 12. dubna 2006,

kterým se stanoví některá prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 247/2006, kterým se stanoví zvláštní opatření v oblasti zemědělství ve prospěch nejvzdálenějších regionů Unie

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 247/2006 ze dne 30. ledna 2006, kterým se stanoví zvláštní opatření v oblasti zemědělství ve prospěch nejvzdálenějších regionů Unie [1], a zejména na článek 25 tohoto nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Vzhledem ke změnám zavedeným nařízením (ES) č. 247/2006 a nabytým zkušenostem je třeba za účelem zjednodušení právních předpisů zrušit nařízení Komise (EHS) č. 388/92 [2], (EHS) č. 2174/92 [3], (EHS) č. 2233/92 [4], (EHS) č. 2234/92 [5], (EHS) č. 2235/92 [6], (EHS) č. 2039/93 [7], (EHS) č. 2040/93 [8], (ES) č. 1418/96 [9], (ES) č. 2054/96 [10], (ES) č. 20/2002 [11], (ES) č. 1195/2002 [12], (ES) č. 43/2003 [13], (ES) č. 995/2003 [14], (ES) č. 14/2004 [15] a (ES) č. 188/2005 [16] a nahradit je jediným nařízením, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení (ES) č. 247/2006.

(2) Je třeba stanovit prováděcí pravidla pro stanovení a změnu předběžných odhadů dodávek produktů, na něž se mohou vztahovat zvláštní režimy zásobování.

(3) Některé zemědělské produkty, na něž se vztahuje osvobození od dovozních cel, podléhají již vydání dovozní licence. Pro zjednodušení administrativy je třeba používat dovozní licenci jako podporu systému osvobození od dovozních cel.

(4) U dalších zemědělských produktů, které nepodléhají předložení dovozní licence, se jeví nutné zavést dokument na podporu systému osvobození od dovozních cel. K tomuto účelu má být používáno potvrzení o osvobození, vystavené na formuláři dovozní licence.

(5) Je nutné stanovit pravidla pro určení výše podpor pro zásobování produkty, na které se vztahují zvláštní režimy zásobování. Tato pravidla musejí vzít do úvahy zvýšené náklady na zásobování vyplývající z odlehlosti a ostrovní povahy nejvzdálenějších regionů, které těmto regionům stanoví výdaje, které je těžce poškozují. Aby byla zachována konkurenceschopnost produktů Společenství, musí tato podpora přihlížet k vývozním cenám.

[1] Úř. věst. L 42, 14.2.2006, s. 1.
[2] Úř. věst. L 43, 19.2.1992, s. 16. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1526/2001 (Úř. věst. L 202, 27.7.2001, s. 6).
[3] Úř. věst. L 217, 31.7.1992, s. 64. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1802/95 (Úř. věst. L 174, 26.7.1995, s. 27).
[4] Úř. věst. L 218, 1.8.1992, s. 100. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1802/95.
[5] Úř. věst. L 218, 1.8.1992, s. 102. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1194/2002 (Úř. věst. L 174, 4.7.2002, s. 9).
[6] Úř. věst. L 218, 1.8.1992, s. 105. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1742/2004 (Úř. věst. L 311, 8.10.2004, s. 18).
[7] Úř. věst. L 185, 28.7.1993, s. 9.
[8] Úř. věst. L 185, 28.7.1993, s. 10.
[9] Úř. věst. L 182, 23.7.1996, s. 9.
[10] Úř. věst. L 280, 31.10.1996, s. 1.
[11] Úř. věst. L 8, 11.1.2002, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 127/2005 (Úř. věst. L 25, 28.1.2005, s. 12).
[12] Úř. věst. L 174, 4.7.2002, s. 11.
[13] Úř. věst. L 7, 11.1.2003, s. 25. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 261/2005 (Úř. věst. L 46, 17.2.2005, s. 34).
[14] Úř. věst. L 144, 12.6.2003, s. 3.
[15] Úř. věst. L 3, 7.1.2004, s. 6. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2022/2005 (Úř. věst. L 326, 13.12.2005, s. 3).
[16] Úř. věst. L 31, 4.2.2005, s. 6.

(6) Režim podpory poskytovaný produktům Společenství musí být spravován prostřednictvím osvědčení nazvaného „osvědčení o podpoře“, přičemž se použije formulář pro vývozní licenci.

(7) Správa zvláštních režimů zásobování vyžaduje zavedení zvláštních pravidel pro vydávání osvědčení o podpoře odchylně od běžných pravidel použitelných pro dovozní licence stanovené nařízením Komise (ES) č. 1291/2000 ze dne 9. června 2000, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k režimu dovozních a vývozních licencí a osvědčení o stanovení náhrady předem pro zemědělské produkty ([1]).

(8) Správa zvláštních režimů zásobování má umožnit sledovat dvojí cíl. Na jedné straně se jedná o podporu rychlého vydávání licencí a osvědčení, zejména zrušením obecné povinnosti složit jistotu předem, jakož i o rychlé vyplácení podpory v případě zásobování produkty Společenství. Na druhé straně je však nutné zajistit rámec a sledování činností a poskytnout správním orgánům nástroje nezbytné pro dosažení cílů tohoto režimu, což zejména znamená zajistit pravidelné zásobování některými zemědělskými produkty a kompenzovat dopady zeměpisné polohy nejvzdálenějších regionů tak, aby výhody poskytované až do uvedení produktů na trh skutečně připadly konečnému uživateli.

(9) Jedním z těchto nástrojů je registrace hospodářských subjektů, které vykonávají hospodářskou činnost v rámci zvláštních režimů zásobování. Tato registrace má poskytnout právo využívat uvedené režimy při dodržování povinností vyplývajících z předpisů Společenství a vnitrostátních předpisů. Na registraci má žadatel nárok, jakmile splní určitý počet objektivních podmínek přizpůsobených potřebám správy těchto režimů.

(10) Pravidla pro správu zvláštních režimů zásobování musí zajistit, aby v rámci množství stanovených v předběžných odhadech dodávek získal registrovaný hospodářský subjekt licenci nebo osvědčení na produkty a množství, jež jsou předmětem obchodní operace, kterou uskutečňuje na svůj účet, na základě předložení dokladů, které svědčí o tom, že obchod byl skutečně proveden a že žádost o licenci nebo osvědčení je přiměřená.

(11) Požadavky na sledování činností, na něž se vztahují zvláštní režimy zásobování, mezi dalšími pravidly stanoví dobu platnosti licencí a osvědčení upravenou pro potřeby námořní či letecké dopravy, povinnost prokázat splnění dodávky pokryté licencí nebo osvědčením v krátkých termínech, jakož i zákaz postoupení práv a povinností vztahujících se na držitele uvedené licence nebo osvědčení.

(12) Účinky výhod poskytnutých formou osvobození od dovozních cel a podpory produktům Společenství se musí odrazit v produkčních nákladech, jakož i v cenách až ke konečnému uživateli. Proto je třeba kontrolovat skutečný dopad těchto výhod.

(13) Nařízení (ES) č. 247/2006 stanoví, že produkty, na které se vztahují zvláštní režimy zásobování, nemohou být vyváženy do třetích zemí ani zasílány do zbývající části Společenství. Nicméně toto nařízení stanoví určitý omezený počet odchylek od této zásady, které se liší dle jednotlivých dotčených regionů. Je třeba stanovit pravidla pro poskytování a kontrolu těchto odchylek. Je zejména vhodné stanovit množství zpracovaných produktů, jež mohou být předmětem tradičních vývozů a zásilek, jakož i množství produktů a místa určení vývozu místně zpracovaných produktů s cílem podpořit regionální obchodní toky.

(14) Za účelem ochrany spotřebitelů a obchodních zájmů hospodářských subjektů je třeba ze zvláštních režimů zásobování vyloučit nejpozději po jejich prvním uvedení na trh ty produkty, které nemají řádnou a uspokojivou obchodní jakost ve smyslu nařízení Komise (ES) č. 800/1999 ze dne 15. dubna 1999, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k režimu vývozních náhrad pro zemědělské produkty ([2]), a stanovit příslušná opatření pro případy, kdy tento požadavek nebude splněn.

(15) V rámci postupů o spolupráci platných pro nejvzdálenější regiony je třeba, aby příslušné orgány stanovily správní pravidla nezbytná pro správu a sledování zvláštních režimů zásobování. Navíc je pro zajištění řádného sledování těchto režimů nutné upřesnit ustanovení týkající se potřebných kontrol. Dále je nezbytné stanovit správní sankce, které by zaručily řádné fungování zavedených mechanismů.

(16) Pro zhodnocení zavedení těchto režimů je třeba zavést pravidelné zprávy, které budou příslušné orgány předkládat Komisi.

([1]) Úř. věst. L 152, 24.6.2000, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 410/2006 (Úř. věst. L 71, 10.3.2006, s. 7).

([2]) Úř. věst. L 102, 17.4.1999, s. 11. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 671/2004 (Úř. věst. L 105, 14.4.2004, s. 5).

(17) Pro každý režim podpory ve prospěch místní produkce je třeba stanovit obsah žádosti a dokumenty, jež je třeba přiložit pro posouzení oprávnění.

(18) Pokud budou tyto žádosti o podporu obsahovat zjevné omyly, musí být možné je kdykoliv změnit.

(19) Aby mohly vnitrostátní orgány naplánovat a následně uskutečnit účinné kontroly správnosti žádostí o podporu ve prospěch místní produkce, je nezbytné dodržovat lhůty pro předložení žádostí o podporu a pro změnu žádostí o podporu. Je tudíž třeba stanovit lhůty, po jejichž uplynutí nebudou již žádosti přípustné. Aby byli producenti podněcováni tyto termíny dodržovat, je navíc třeba používat snížení.

(20) Producentům musí být umožněno kdykoliv stáhnout žádost o podporu ve prospěch místní produkce nebo její část, pokud příslušný orgán ještě producenta neinformoval o chybách obsažených v žádosti o podporu ani mu neoznámil kontrolu na místě, která odhalí chyby v části, jíž se stažení dotýká.

(21) Je nutné účinně kontrolovat dodržování ustanovení týkajících se režimů podpor spravovaných v rámci integrovaného systému. K tomuto účelu a s cílem harmonizovat úroveň kontroly ve všech členských státech je nutné stanovit přesná kritéria a technické postupy pro provádění správních kontrol a kontrol na místě. Členské státy se případně musí snažit, aby sladily provádění jednotlivých kontrol stanovených tímto nařízením s kontrolami požadovanými na základě jiných ustanovení Společenství.

(22) Je nutno stanovit minimální počet producentů, které je třeba v rámci jednotlivých režimů podpor podrobit kontrole na místě.

(23) Vzorek odpovídající minimální míře kontrol na místě musí být vybrán z části na základě analýzy rizik a z části náhodně. Je nutno stanovit hlavní faktory, které mají být při analýze rizik vzaty do úvahy.

(24) Při shledání významných nesrovnalostí je nutné během stávajícího i následujícího roku navýšit úroveň kontrol na místě s cílem získat dostatečné záruky, pokud jde o správnost příslušných žádostí o podporu.

(25) Aby byla zajištěna účinnost kontrol na místě, je důležité, aby byly osoby pověřené těmito kontrolami informovány o důvodech, na základě kterých byli daní producenti vybráni pro kontrolu na místě. Členské státy musejí tyto informace uchovávat.

(26) S cílem umožnit vnitrostátním orgánům, jakož i jakémukoliv příslušnému orgánu Společenství, sledovat provedené kontroly na místě, musejí být podrobnosti o kontrole zapsány do kontrolní zprávy. Producent nebo jeho zástupce musí mít možnost tuto zprávu podepsat. Nicméně v případě kontrol na základě dálkového průzkumu je třeba tento způsob členským státům umožnit pouze v případech, kdy kontrola objeví nesrovnalosti. Navíc, nezávisle na typu kontroly provedené na místě, musí producent v případě shledání nesrovnalostí obdržet kopii zprávy.

(27) Aby byly účinně chráněny finanční zájmy Společenství, je nutné přijmout opatření pro boj proti nesrovnalostem a podvodům.

(28) Je třeba stanovit snížení a vyloučení na základě zásady proporcionality a zároveň vzít do úvahy zvláštní problémy spojené s případy vyšší moci, jakož i s mimořádnými okolnostmi a přírodními podmínkami. Tato snížení a vyloučení musejí odrážet vážnost nesrovnalosti a jít až po úplné vyloučení z jednoho nebo více režimů podpor ve prospěch místních produkcí po stanovené období.

(29) Obecně nelze použít žádné snížení či vyloučení, pokud producent předložil správné informace o skutečnostech nebo pokud může prokázat, že se nedopouští chyby.

(30) Na producenty, jejichž nesprávné žádosti o podporu opakovaně vyvolávají pozornost příslušných vnitrostátních orgánů, nelze uplatnit snížení či vyloučení, ať už je důvod nesprávnosti jakýkoliv, pokud nebyl producent informován o úmyslu příslušného orgánu provést kontrolu na místě a pokud tento orgán producenta neinformoval o nesrovnalostech zjištěných v žádosti. To rovněž platí pro nesprávné údaje obsažené v informatizované databázi.

(31) Pokud se vůči jednomu producentu použije více snížení, pak musejí být použita nezávisle na sobě. Navíc je třeba, aby se snížení a vyloučení stanovená v tomto nařízení použila, aniž by byly dotčeny jiné sankce stanovené jinými ustanoveními Společenství či vnitrostátními právními předpisy.

(32) Pokud by v případě vyšší moci nebo mimořádných okolností nebyl producent schopen splnit povinnosti stanovené v prováděcích pravidlech k programům, musí mu být zachován nárok na podporu. Je nutné blíže určit, jaké okolnosti mohou příslušné orgány považovat za mimořádné.

(33) Pokud budou vymáhány neprávem vyplacené částky, aby bylo zajištěno jednotné používání zásady dobré víry v celém Společenství, je nutno stanovit podmínky, za jakých se lze této zásady dovolávat, aniž by bylo dotčeno zpracování příslušných výdajů při schvalování účetní závěrky.

(34) Aby se zlepšilo povědomí o jakostních zemědělských produktech, nezpracovaných i zpracovaných, typických pro nejvzdálenější regiony Společenství, a pro zvýšení jejich spotřeby, je třeba určit pravidla pro zavedení grafického symbolu.

(35) Podmínky pro užití grafického symbolu, to znamená vytvoření seznamu nezpracovaných i zpracovaných zemědělských produktů, které mohou být tímto symbolem označeny, jakož i stanovení parametrů jakosti, způsobů produkce, balení a výroby zpracovaných produktů, navrhují profesní organizace nejvzdálenějších regionů. Je třeba upřesnit, že tyto podmínky mohou být stanoveny s odvoláním na normy obsažené v předpisech Společenství, nebo není-li stanoveno, na mezinárodní normy nebo také odkazem na tradiční způsoby pěstování či výroby.

(36) Aby byl tento zvláštní nástroj podpory určený producentům a výrobcům jakostních produktů typických pro nejvzdálenější regiony co nejlépe využit, jakož i za účelem zjednodušení a zefektivnění správy a kontroly, doporučuje se poskytnout právo užívat grafický symbol hospodářským subjektům přímo odpovědným za produkci, balení pro obchodní účely a výrobu příslušných produktů, které jsou usazeny v těchto regionech a které se zavazují dodržovat určité povinnosti.

(37) Přijetí doplňujících správních ustanovení nezbytných pro zajištění řádného fungování zavedených mechanismů a pro dohled nad dodržováním zmíněných povinností přísluší orgánům příslušným pro dotčené regiony.

(38) Je třeba stanovit, jak budou Komisi sdělovány potřebné informace, aby mohla co nejlépe zajistit harmonizaci podmínek pro zavedení grafického symbolu v jednotlivých nejvzdálenějších regionech.

(39) Za účelem osvobození dovozu tabáku na Kanárské ostrovy od cla je nutné stanovit roční období pro výpočet maximálního množství tabákových produktů stanoveného v článku 22 nařízení (ES) č. 247/2006 a definovat termín „místní výroba tabákových produktů“. Aby byla nabídnuta co největší pružnost, je třeba rovněž umožnit, aby celkové množství odřapíkovaného tabáku mohlo být využito pro dovoz jiných produktů s ohledem na koeficient ekvivalence závislý na potřebách místního průmyslu.

(40) Obecně musejí členské státy přijmout veškerá doplňující opatření nezbytná pro zajištění řádného provádění tohoto nařízení.

(41) Komise musí být případně informována o všech opatřeních přijatých členskými státy během provádění režimů podpor stanovených tímto nařízením. Aby mohla Komise zajistit účinnou kontrolu, je třeba, aby jí členské státy pravidelně sdělovaly některé statistiky týkající se režimů podpor.

(42) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro přímé platby,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

HLAVA I

PŘEDMĚT A DEFINICE

Článek 1

Předmět

Toto nařízení stanoví prováděcí pravidla k nařízení (ES) č. 247/2006, zejména pokud jde o programy týkající se zvláštního režimu zásobování nejvzdálenějších regionů, opatření ve prospěch místní produkce v těchto regionech a doprovodná opatření.

Článek 2

Definice

Pro účely tohoto nařízení se:

a) „nejvzdálenějšími regiony“ rozumí regiony uvedené v čl. 299 odst. 2 Smlouvy, přičemž každý z francouzských zámořských departementů je považován za samostatný nejvzdálenější region;

b) „příslušnými orgány“ rozumí orgány určené pro provádění tohoto nařízení členským státem, jehož součástí je nejvzdálenější region;

c) „programem“ rozumí celkový program stanovený v článku 24 nařízení (ES) č. 247/2006.

HLAVA II

ZVLÁŠTNÍ REŽIM ZÁSOBOVÁNÍ

KAPITOLA I

Předběžné odhady dodávek

Článek 3

Předmět a změna předběžných odhadů dodávek

Předběžné odhady dodávek stanovené v článku 2 nařízení (ES) č. 247/2006 stanoví potřeby zásobování každého nejvzdálenějšího regionu na jeden kalendářní rok. Lze je měnit v souladu s článkem 49 tohoto nařízení.

KAPITOLA II

Zásobování prostřednictvím dovozu ze třetích zemí

Oddíl 1

Dovoz produktů podléhajících předložení dovozní licence

Článek 4

Dovozní licence

1. U produktů podléhajících předložení dovozní licence se osvobození od cla stanovené v čl. 3 odst. 1 nařízení (ES) č. 247/2006 uplatní na základě předložení této licence.

2. Dovozní licence se vyhotoví podle vzoru uvedeného v příloze I nařízení (ES) č. 1291/2000.

3. Žádost o dovozní licenci a dovozní licence obsahují v kolonce 20 jednu z poznámek uvedených v příloze I části A, jakož i jednu z poznámek uvedených v příloze I části B.

4. Dovozní licence obsahuje v kolonce 12 údaj o posledním dni platnosti.

5. Dovozní licence vydávají v mezích předběžných odhadů dodávek příslušné orgány na žádost zúčastněných stran.

6. Dovozní cla jsou vybírána za množství překračující množství uvedená v dovozní licenci. Odchylka ve výši 5 % stanovená v čl. 8 odst. 4 nařízení (ES) č. 1291/2000 se uděluje za podmínky zaplacení příslušného dovozního cla.

Oddíl 2

Dovoz produktů nepodléhajících předložení dovozní licence

Článek 5

Osvědčení o osvobození

1. U produktů nepodléhajících předložení dovozní licence se uplatní osvobození od cla stanovené v čl. 3 odst. 1 nařízení (ES) č. 247/2006 na základě předložení osvědčení o osvobození.

2. Osvědčení o osvobození se vystaví na formuláři pro dovozní licence uvedené v příloze I nařízení (ES) č. 1291/2000.

Nestanoví-li ustanovení tohoto nařízení jinak, použijí se přiměřeně čl. 8 odst. 5, články 13, 15, 17, 18, 21, 23, 26, 27, 29 až 33 a 36 až 41 nařízení (ES) č. 1291/2000.

3. V levé horní části osvědčení je vytištěna či natištěna razítkem jedna z poznámek uvedených v příloze I části C.

4. Žádost o osvědčení o osvobození a osvědčení o osvobození obsahují v kolonce 20 jednu z poznámek uvedených v příloze I části D, jakož i jednu z poznámek uvedených v příloze I části B.

5. Osvědčení o osvobození obsahuje v kolonce 12 údaj o posledním dni platnosti.

6. Osvědčení o osvobození vydávají v mezích předběžných odhadů dodávek příslušné orgány na žádost zúčastněné strany.

KAPITOLA III

Zásobování Společenství

Článek 6

Stanovení a poskytnutí podpory

1. Pro účely čl. 3 odst. 2 nařízení (ES) č. 247/2006 stanoví členský stát v rámci programu výši podpory na zmírnění odlehlosti, ostrovní povahy a vzdálené polohy, přičemž zohlední:

a) pokud jde o zvláštní dodatečné zvýšené náklady spojené s dopravou, překládku při přepravě zboží do dotčených nejvzdálenějších regionů;

b) pokud jde o zvláštní dodatečné zvýšené náklady související s místním zpracováním, rozsahem trhu, potřebou zajistit bezpečnost zásobování a zvláštními požadavky na jakost zboží v dotčených nejvzdálenějších regionech.

2. Na produkty, na které se již vztahují zvláštní režimy zásobování v jiném nejvzdálenějším regionu, se neposkytuje žádná podpora.

Na zásobování cukrem C se neposkytuje žádná podpora.

Článek 7

Osvědčení o podpoře a platba

1. Podpora se vyplatí po předložení zcela využitého osvědčení nazvaného „osvědčení o podpoře“.

Předložení osvědčení o podpoře orgánům pověřeným platbou se považuje za žádost o podporu a musí proběhnout, s výjimkou případu vyšší moci nebo mimořádných povětrnostních podmínek, do třiceti dnů následujících po dni zápočtu osvědčení o podpoře. V případě překročení této lhůty je výše podpory snížena o 5 % za každý den překročení.

Podpora je vyplácena příslušnými orgány ve lhůtě devadesáti dnů počínaje dnem podání využitého osvědčení o podpoře s výjimkou následujících případů:

a) vyšší moc nebo mimořádné povětrnostní podmínky;

b) pokud bylo zahájeno správní šetření týkající se existence nároku na podporu; v takovém případě se platba uskuteční až po uznání nároku na podporu.

2. Osvědčení o podpoře se vyhotoví na formuláři dovozní licence uvedeném v příloze I nařízení (ES) č. 1291/2000.

Nestanoví-li toto nařízení jinak, použijí se přiměřeně čl. 8 odst. 5, články 13, 15, 17, 18, 21, 23, 26, 27, 29 až 33 a 36 až 41 nařízení (ES) č. 1291/2000.

3. V levé horní části osvědčení je vytištěna či natištěna razítkem jedna z poznámek uvedených v příloze I části E.

Kolonky 7 a 8 osvědčení jsou zcela vyškrtnuty.

4. Žádost o osvědčení o podpoře a osvědčení o podpoře obsahují v kolonce 20 jednu z poznámek uvedených v příloze I části F, jakož i jednu z poznámek uvedených v příloze I části G.

5. V osvědčení o podpoře je v kolonce 12 uveden údaj o posledním dni platnosti.

6. Výše použitelné podpory odpovídá částce platné v den podání žádosti o osvědčení o podpoře.

7. Osvědčení o podpoře vydávají příslušné orgány v mezích předběžných odhadů dodávek na žádost zúčastněných stran.

KAPITOLA IV

Obecná ustanovení

Článek 8

Přenesení výhody na konečného uživatele

1. Pro účely použití této hlavy se:

a) „výhodou“ podle čl. 3 odst. 4 nařízení (ES) č. 247/2006 rozumí osvobození od cla nebo poskytnutí podpory Společenství stanovené v uvedeném nařízení;

b) „konečným uživatelem“ rozumí:

i) pokud se jedná o produkty určené k přímé spotřebě: spotřebitel,

ii) pokud se jedná o produkty určené pro zpracovatelský nebo balicí průmysl s následnou lidskou spotřebou:

— poslední zpracovatel či podnik balící produkty pro část podpory určené na zmírnění odlehlosti, ostrovní povahy a nejvzdálenější polohy,

— spotřebitel pro dodatečnou část podpory určenou pro zohlednění vývozních cen,

iii) pokud se jedná o produkty určené pro zpracovatelský a balicí průmysl jako krmivo, jakož i produkty určené k použití jako zemědělské vstupy: zemědělec.

2. Příslušné orgány přijmou veškerá vhodná opatření, aby ověřily skutečné přenesení výhody na konečného uživatele. Za tímto účelem mohou posoudit obchodní marže a ceny užívané různými zúčastněnými hospodářskými subjekty.

Opatření uvedená v prvním pododstavci, a zejména kontrolní body pro posouzení dopadu podpory, jakož i jejich případné změny, se sdělují Komisi v rámci zprávy stanovené v článku 48.

Článek 9

Rejstřík hospodářských subjektů

1. Dovozní licence, osvědčení o osvobození a osvědčení o podpoře se vydávají pouze hospodářským subjektům zapsaným do rejstříku vedeného příslušnými orgány (dále jen „rejstřík“).

2. O zápis do rejstříku může požádat každý hospodářský subjekt usazený ve Společenství.

Zápis podléhá splnění následujících podmínek:

a) hospodářský subjekt má prostředky, struktury a úřední povolení pro výkon své činnosti, a zejména pro splnění povinností, které mu jsou ukládány v oblasti podnikového účetnictví a daňové oblasti;

b) hospodářský subjekt je schopný zajistit provádění svých činností v dotčeném nejvzdálenějším regionu;

c) hospodářský subjekt se v rámci zvláštního režimu zásobování dotčeného nejvzdálenějšího regionu a při dodržování cílů tohoto režimu zaváže:

i) sdělovat příslušným orgánům na jejich žádost veškeré užitečné informace o vykonávaných obchodních činnostech, zejména v oblasti cen a stanovených ziskových marží,

ii) jednat pouze svým jménem a na svůj účet,

iii) předkládat žádosti o osvědčení a licence odpovídající jeho skutečným kapacitám odbytu příslušných produktů, přičemž tyto kapacity je nutno doložit odkazem na objektivní skutečnosti,

iv) zdržet se jakéhokoliv jednání, které by mohlo vyvolat umělý nedostatek produktů, nebo uvádět dostupné produkty na trh za neobvykle nízké ceny,

v) zajistit ke spokojenosti příslušných orgánů a u příležitosti odbytu zemědělských produktů v dotčeném nejvzdálenějším regionu, že se výhoda přenese až na konečného uživatele.

3. Hospodářský subjekt, který má v úmyslu zasílat či vyvážet nezpracované či balené produkty za podmínek stanovených v článku 16, musí při předkládání své žádosti o zápis do rejstříku či následně oznámit svůj záměr v takové činnosti pokračovat a případně uvést umístění balicího závodu.

4. Zpracovatel, který má v úmyslu vyvážet či zasílat zpracované produkty za podmínek stanovených v článcích 16 nebo 18, musí při předkládání své žádosti o zápis do rejstříku či následně oznámit svůj záměr v takové činnosti pokračovat a uvést umístění zpracovatelských zařízení a případně poskytnout analytické seznamy zpracovaných produktů.

Článek 10

Doklady předkládané hospodářskými subjekty a platnost licencí a osvědčení

1. S výhradou čl. 4 odst. 5, čl. 5 odst. 6, čl. 7 odst. 7 a článků 14 a 15 přijímají příslušné orgány žádost o dovozní licenci, o osvědčení o osvobození či o osvědčení o podpoře předloženou hospodářským subjektem a týkající se každé zásilky, pokud je doplněna originálem nebo ověřenou kopií nákupní faktury, jakož i originálem či ověřenou kopií následujících dokumentů:

a) námořní konosament nebo letecký nákladní list;

b) osvědčení o původu u produktů ze třetích zemí, nebo u produktů pocházejících ze Společenství dokument T2L či dokument T2LF, za podmínek stanovených v čl. 315 odst. 1 a 2 nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 [1].

Nákupní faktura, jakož i konosament či letecký nákladní list, musejí být vystaveny na jméno žadatele licence nebo osvědčení.

2. Platnost licence nebo osvědčení se stanoví v závislosti na přepravní době. Tuto dobu může příslušný orgán ve zvláštních případech prodloužit z důvodu závažných a nepředvídatelných obtíží ovlivňujících dobu přepravy, aniž by však byla překročena lhůta dvou měsíců od data vydání licence nebo osvědčení.

Článek 11

Předložení licence nebo osvědčení a zboží a nepřevoditelnost licencí a osvědčení

1. U produktů, na něž se vztahují zvláštní režimy zásobování, musejí být pro splnění formalit celním orgánům předloženy dovozní licence, osvědčení o osvobození a osvědčení o podpoře v maximální lhůtě patnácti pracovních dnů ode dne povolení k vykládce zboží. Příslušné orgány mohou tuto maximální lhůtu snížit.

U produktů, které byly předmětem aktivního zušlechťovacího styku nebo uskladnění v celním skladu na Azorech, Madeiře nebo Kanárských ostrovech a které zde byly následně propuštěny do volného oběhu, začíná maximální patnáctidenní lhůta běžet ode dne podání žádosti o licenci nebo osvědčení uvedeného v prvním pododstavci.

2. Zboží se předkládá volně ložené nebo v oddělených šaržích v souladu s předloženou licencí nebo osvědčením.

Licence a osvědčení se používají během plnění celních formalit pouze pro jedinou operaci.

3. Licence ani osvědčení nejsou převoditelné.

Článek 12

Jakost produktů

Zvláštní režimy zásobování se vztahují pouze na produkty řádné a uspokojivé obchodní jakosti ve smyslu čl. 21 odst. 1 nařízení (ES) č. 800/1999.

Soulad produktů s požadavky uvedenými v prvním pododstavci musí být prověřen podle stávajících norem a zvyklostí Společenství nejpozději při jejich prvním uvedení na trh.

Pokud se shledá, že produkt nesplňuje požadavky uvedené v prvním pododstavci, odebere se výhoda zvláštního režimu zásobování a odpovídající množství se znovu připíše do předběžného odhadu dodávek. Podpora poskytnutá v souladu s článkem 7 bude vrácena. V případech, kdy se dovoz uskutečnil v souladu s článkem 4 nebo 5, se zaplatí dovozní clo, pokud zúčastněná strana nepředloží důkaz o tom, že produkty byly zpětně vyvezeny či zničeny.

[1] Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1.

Článek 13

Složení jistoty

U žádostí o dovozní licence, osvědčení o osvobození či osvědčení o podpoře se nevyžaduje žádná jistota.

Nicméně ve zvláštních případech, a pokud je to nezbytné pro řádné fungování tohoto nařízení, stanoví příslušné orgány složení jistoty ve výši rovnající se poskytnuté výhodě. V tomto případě se použije čl. 35 odst. 1 a 4 nařízení (ES) č. 1291/2000.

Článek 14

Významné navýšení žádostí o licence a osvědčení

1. V případě, kdy se při výkonu předběžného odhadu dodávek u daného produktu významně navýší počet žádostí o dovozní licence, osvědčení o osvobození či osvědčení o podpoře a kdy by toto navýšení mohlo ohrozit realizaci jednoho nebo více cílů zvláštního režimu dodávek, přijme členský stát s ohledem na dostupnost a požadavky prioritních odvětví veškerá potřebná opatření na zajištění zásobování dotčeného nejvzdálenějšího regionu základními produkty.

2. V případě omezení vydávání osvědčení a licencí použijí příslušné orgány na všechny nevyřízené žádosti jednotné procento snížení.

3. Odstavce 1 a 2 se použijí po konzultaci příslušných orgánů.

Článek 15

Stanovení maximálního množství na žádost o licenci nebo osvědčení

Pokud je to nezbytně nutné pro zabránění narušení trhu dotčeného nejvzdálenějšího regionu nebo spekulativních opatření, která by mohla vážně narušit řádné fungování zvláštních režimů zásobování, mohou příslušné orgány stanovit maximální množství na žádost o licenci nebo osvědčení.

O případech použití tohoto článku příslušné orgány neprodleně informují Komisi.

KAPITOLA V

Vývoz a zasílání

Článek 16

Podmínky vývozu a zasílání

1. Vývoz a zasílání nezpracovaných produktů, na něž se vztahuje zvláštní režim zásobování, nebo balených či zpracovaných produktů obsahujících produkty, na něž se vztahuje zvláštní režim zásobování, podléhají podmínkám stanoveným v odstavcích 2 až 6.

2. U vyvážených produktů bude v kolonce 44 vývozního prohlášení uvedena jedna z poznámek uvedených v příloze I části H.

3. Množství produktů, která byla osvobozena od dovozního cla a která byla vyvezena, budou znovu zapsána do předběžného odhadu dodávek.

U těchto produktů nelze poskytnout vývozní náhradu.

4. Množství produktů, která byla osvobozena od dovozního cla a která byla zaslána, budou znovu zapsána do předběžného odhadu dodávek a dovozní clo platné *erga omnes* ke dni dovozu zaplatí zasilatel nejpozději při zaslání.

Tyto produkty nemohou být zaslány, pokud se neuskutečnila platba uvedená v prvním pododstavci.

V případě, kdy není fyzicky možné stanovit den dovozu, jsou produkty považovány za dovezené dnem, kdy je platné *erga omnes* nejvyšší dovozní clo za období posledních šesti měsíců vzhledem ke dni zaslání.

5. Množství produktů, na která byla použita podpora a která byla vyvezena či zaslána, budou znovu zapsána do předběžného odhadu dodávek a poskytnutá podpora bude vrácena vývozcem či zasilatelem nejpozději při vývozu či zaslání.

Tyto produkty nemohou být zaslány či vyvezeny, pokud se neuskutečnilo vrácení uvedené v prvním pododstavci.

V případě, kdy není fyzicky možné stanovit výši poskytnuté podpory, budou se produkty považovat za produkty, které obdržely nejvyšší podporu stanovenou Společenstvím pro tyto produkty za období posledních šesti měsíců předcházejících dni předložení žádosti o vývoz či zaslání.

Na tyto produkty se může vztahovat vývozní náhrada, pokud budou splněny podmínky stanovené pro její poskytnutí.

6. Příslušné orgány povolí vývoz či zasílání množství zpracovaných produktů jiných než produktů stanovených v odstavcích 3, 4 a 5 tohoto článku a článku 18 pouze tehdy, pokud zpracovatel či vývozce doloží, že tyto produkty neobsahují suroviny, jejichž dovoz či zavedení se uskutečnily podle zvláštního režimu zásobování.

Příslušné orgány povolí zpětný vývoz nebo zpětné zaslání nezpracovaných produktů nebo balených produktů jiných než produktů stanovených v odstavcích 3, 4 a 5 tohoto článku pouze tehdy, pokud vývozce prokáže, že se na tyto produkty nevztahoval zvláštní režim zásobování.

Příslušné orgány vykonávají náležité kontroly, aby ověřily správnost potvrzení uvedených v prvním a druhém pododstavci, a případně odeberou výhodu.

Článek 17

Vývozní licence a významné navýšení vývozů

1. Vývoz následujících produktů nepodléhá předložení vývozní licence:

a) produkty uvedené v čl. 16 odst. 3;

b) produkty uvedené v čl. 16 odst. 5, které nesplňují podmínky pro získání vývozní náhrady.

2. Pokud by pravidelné zásobování nejvzdálenějších regionů mohlo být ohroženo významným nárůstem vývozu produktů uvedených v čl. 16 odst. 1, mohou příslušné orgány pro zajištění uspokojení prioritních potřeb v dotčených odvětvích stanovit množstevní omezení. Toto množstevní omezení se provádí nediskriminačním způsobem.

Článek 18

Tradiční vývozy, vývozy v rámci regionálního obchodního toku a tradiční zasílání zpracovaných produktů

1. Zpracovatel, který v souladu s čl. 9 odst. 4 projevil svůj záměr vyvážet v rámci tradičních obchodních toků nebo regionálních obchodních toků nebo zasílat v rámci tradičních obchodních toků tak, jak jsou stanoveny v čl. 4 odst. 2 nařízení (ES) č. 247/2006, zpracované produkty obsahující suroviny, na které se vztahoval zvláštní režim zásobování, tak může učinit v rámci ročních množstevních limitů uvedených v přílohách II až V. Aby příslušné orgány zajistily, že operace nepřekročí uvedená roční množství, vystavují potřebná povolení.

„Regionálním obchodním tokem“ se rozumí obchodní tok z francouzských zámořských departementů, Azor, Madeiry či Kanárských ostrovů, ve kterém jsou místem určení třetí země uvedené v příloze VI.

U vývozů v rámci regionálního obchodního toku předkládá vývozce příslušným orgánům doklady uvedené v článku 16 nařízení (ES) č. 800/1999 ve lhůtách stanovených článkem 49 tohoto nařízení. V případě nepředložení těchto dokumentů ve stanovených lhůtách odeberou příslušné orgány výhodu poskytnutou na základě zvláštního režimu zásobování.

Produkty dodávané do francouzských zámořských departementů, na Azory, Madeiru a na Kanárské ostrovy, na které se vztahoval zvláštní režim zásobování a které slouží k zásobování lodí a letadel, jsou považovány za místní spotřebu.

2. Zpracovatelské činnosti, které mohou vést k tradičnímu vývozu nebo regionálnímu obchodnímu vývozu či tradičnímu zasílání v souladu s odstavcem 1, musejí přiměřeně splňovat podmínky zpracování použitelné pro režim aktivního zušlechťovacího styku či režim přepracování pod celním dohledem stanoveným nařízením Rady (EHS) č. 2913/92 ([1]) a nařízením (EHS) č. 2454/93, s výjimkou všech obvyklých způsobů zacházení.

3. Vývoz produktů uvedených v tomto článku nepodléhá předložení vývozní licence.

4. U vyvážených produktů uvedených v tomto článku bude v kolonce 44 vývozního prohlášení uvedena jedna z poznámek uvedených v příloze I části I.

KAPITOLA VI

Kontroly a sankce

Článek 19

Kontroly

1. Správní kontroly při dovozu, vstupu, vývozu a zasílání zemědělských produktů jsou úplné a skládají se zejména z křížových kontrol s dokumenty uvedenými v čl. 10 odst. 1.

2. Fyzické kontroly při dovozu, vstupu, vývozu a zasílání zemědělských produktů, které se provádějí v dotčeném nejvzdálenějším regionu, musí zahrnovat reprezentativní vzorek představující nejméně 5 % licencí a osvědčení předložených v souladu s článkem 11.

Fyzické kontroly se vykonávají přiměřeně dle pravidel stanovených nařízením Rady (EHS) č. 386/90 ([2]).

Ve výjimečných situacích může Komise požádat o použití jiné procentuální výše fyzické kontroly.

Článek 20

Sankce

1. Pokud hospodářský subjekt nedodrží závazky přijaté podle článku 9, kromě případu vyšší moci nebo mimořádných povětrnostních podmínek a aniž jsou dotčeny sankce použitelné v souladu s vnitrostátními právními předpisy, příslušné orgány:

a) odejmou výhodu poskytnutou držiteli dovozní licence, osvědčení o osvobození a osvědčení o podpoře;

b) dočasně pozastaví registraci hospodářského subjektu nebo ji dle závažnosti porušení závazku zruší.

([1]) Úř. věst. L 302, 19.10.1992, s. 1.
([2]) Úř. věst. L 42, 16.2.1990, s. 6.

Výhoda stanovená v bodě a) se rovná výši osvobození od dovozního cla nebo výši podpory stanovené v souladu s čl. 16 odst. 4 a 5.

2. Kromě případu vyšší moci nebo mimořádných klimatických podmínek, pokud držitel licence či osvědčení neuskuteční stanovený dovoz či vstup, jeho oprávnění žádat o licenci či osvědčení je pozastaveno na období šedesáti dnů následujících po dni skončení platnosti. Po období pozastavení je vydání dalších licencí či osvědčení podmíněno složením jistoty ve výši výhody, jež má být poskytnuta, a na období, které určí příslušné orgány.

3. Příslušné orgány přijmou opatření nezbytná pro opětovné použití množství produktů, která jsou znovu k dispozici z důvodu nevyužití, případně jen částečného využití nebo zrušení vydaných licencí a osvědčení, nebo zpětné získání výhody.

KAPITOLA VII

Vnitrostátní ustanovení

Článek 21

Vnitrostátní předpisy pro správu a kontrolu

Příslušné orgány přijmou doplňující předpisy pro správu a okamžitou kontrolu zvláštních režimů zásobování.

Opatření, která zamýšlejí přijmout dle prvního pododstavce, sdělují Komisi před jejich vstupem v platnost.

HLAVA III

OPATŘENÍ VE PROSPĚCH MÍSTNÍ PRODUKCE

KAPITOLA I

Uvedení na trh mimo produkční region

Článek 22

Výše podpory

1. Výše podpory poskytnuté podle hlavy III nařízení (ES) č. 247/2006 pro uvedení produktů z nejvzdálenějších regionů na trh ve zbytku Společenství nesmí překročit 10 % hodnoty produkce uvedené na trh s dodáním do oblasti určení, přičemž tato hodnota se stanoví v souladu s odstavcem 2.

Tento limit je stanoven na 13 % hodnoty produkce uvedené na trh, pokud je za producenty smluvní stranou sdružení, svaz nebo organizace producentů.

2. Pro stanovení výše podpory je oceněna hodnota produkce uvedené na trh s dodáním do oblasti určení na základě případné roční smlouvy, na základě zvláštních přepravních dokladů a všech průkazných dokladů předložených spolu s žádostí o platbu.

Hodnota produkce uvedené na trh, kterou je třeba vzít do úvahy, odpovídá dodávce dodané do prvního přístavu či na první letiště vykládky.

Příslušné orgány si mohou vyžádat veškeré doplňkové informace a průkazní doklady potřebné pro stanovení výše podpory.

3. Podmínky poskytnutí podpory, jakož i dotčené produkty a objemy, jsou upřesněny v programech schválených podle čl. 24 odst. 2 nařízení (ES) č. 247/2006.

Článek 23

Rajčata

U rajčat z Kanárských ostrovů kódu KN 0702 00 je výše podpory podle hlavy III nařízení (ES) č. 247/2006 stanovena na 3,6 EUR/100 kg až do výše 250 000 tun ročně.

Článek 24

Rýže

Maximální množství rýže sklizené na Guyaně, na které se může vztahovat podpora při uvádění na trh na Guadeloupu a na Martiniku, jakož i ve zbývající části Společenství, nemůže podle hlavy III nařízení (ES) č. 247/2006 ročně překročit 12 000 tun ekvivalentu omleté rýže.

Pro uvedení na trh ve zbývající části Společenství mimo Guadeloupu a Martiniku nemůže toto množství překročit 4 000 tun ročně.

KAPITOLA II

Žádosti o podporu

Článek 25

Předložení žádostí

Žádosti o podporu na jeden kalendářní rok se předkládají útvarům určeným příslušnými orgány členského státu v souladu se vzory, které tyto orgány stanovily, a během období, která určily. Tato období se určí tak, aby umožňovala provést nezbytné kontroly na místě, a nemohou přesáhnout 28. únor následujícího kalendářního roku.

Článek 26

Oprava zjevných chyb

Při zjevné chybě uznané příslušným orgánem lze žádost o podporu opravit kdykoliv po jejím předložení.

Článek 27

Pozdní podání žádostí

Vyjma případu vyšší moci nebo mimořádných okolností vede podání žádosti po konečném datu stanoveném v souladu s článkem 25 ke snížení za každý pracovní den o 1 % částek, na které by měl producent nárok, kdyby byla žádost podána ve stanovené lhůtě. Pokud je zpoždění delší než dvacet pět kalendářních dnů, žádost se považuje za nepřijatelnou.

Článek 28

Stažení žádostí o podporu

1. Žádost o podporu může být kdykoliv zcela nebo částečně stažena.

Pokud však již příslušný orgán informoval producenta o nesrovnalostech, které jsou v žádosti obsaženy, nebo pokud jej upozornil na svůj záměr provést kontrolu na místě a pokud tato kontrola odhalí nesprávnosti, není stažení povoleno pro části žádosti o podporu, jichž se uvedené nesrovnalosti týkají.

2. Stažení podle odstavce 1 staví žadatele do situace, v níž se nacházel před podáním žádosti o podporu nebo dotčené části žádosti o podporu.

Článek 29

Výplata podpor

Po ověření žádostí a průkazných dokladů a stanovení výše podpor podle podpůrných programů Společenství stanovených v článku 9 nařízení (ES) č. 247/2006 vyplácí příslušné orgány podpory za jeden kalendářní rok:

— u podpor, na které se vztahuje zvláštní režim zásobování, během celého roku,

— u přímých plateb v souladu s článkem 28 nařízení Rady (ES) č. 1782/2003 ([1]),

— u ostatních plateb během období od 16. října stávajícího roku do 30. června roku následujícího.

KAPITOLA III

Kontroly

Článek 30

Obecné zásady

Kontroly se provádějí prostřednictvím správních kontrol a kontrol na místě.

Správní kontrola je úplná a zahrnuje mimo jiné křížová ověření s údaji z integrovaného administrativního a kontrolního systému stanoveného v kapitole 4 hlavy II nařízení (ES) č. 1782/2003.

Na základě analýzy rizik podle čl. 32 odst. 1 tohoto nařízení provádějí příslušné orgány namátkové kontroly na místě minimálně u 5 % žádostí o podporu. Vzorek musí zároveň představovat minimálně 5 % z množství, na něž se vztahuje podpora.

Ve všech vhodných případech členské státy použijí integrovaný administrativní a kontrolní systém.

Článek 31

Kontroly na místě

1. Kontroly na místě se provádějí nečekaně. Pokud to nepoškodí cíl kontroly, je možné dát předběžné upozornění omezené na nejnutnější minimum. Vyjma řádně odůvodněných případů toto upozornění nepřekročí 48 hodin.

2. Kontroly na místě stanovené v této kapitole jsou případně prováděny společně s dalšími kontrolami stanovenými právními předpisy Společenství.

3. Dotčená žádost či dotčené žádosti jsou zamítnuty, pokud producent nebo jeho zástupce brání provedení kontroly na místě.

Článek 32

Výběr producentů, na které se má vztahovat kontrola na místě

1. Producenti podrobení kontrolám na místě jsou vybíráni příslušným orgánem na základě analýzy rizik, jakož i reprezentativnosti podaných žádostí o podporu. Analýza rizik zohledňuje:

a) výši podpor;

b) počet zemědělských parcel, rozlohu a počet zvířat, která jsou předmětem žádosti o podporu, nebo produkované, přepravované a zpracovávané množství či množství uváděné na trh;

c) vývoj ve srovnání s předchozím rokem;

([1]) Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 1.

d) výsledky kontrol uskutečněných v průběhu předchozích let;

e) další parametry, které stanoví členské státy.

Pro zajištění reprezentativnosti vyberou členské státy náhodně 20 až 25 % z minimálního počtu producentů, kteří mají být podrobeni kontrole na místě.

2. Příslušný orgán uchovává záznamy o důvodech, pro které byl producent pro kontrolu na místě vybrán. Inspektor pověřený provedením kontroly na místě je o nich řádně informován před zahájením kontroly.

Článek 33

Kontrolní zpráva

1. Každá kontrola na místě je předmětem kontrolní zprávy, kde jsou přesně popsány jednotlivé prvky kontroly. Tato zpráva obsahuje zejména:

a) režimy podpor a kontrolované žádosti;

b) přítomné osoby;

c) kontrolované zemědělské parcely, měřené zemědělské parcely a výsledky měření každé měřené parcely, jakož i použité techniky měření;

d) počet zvířat každého zjištěného druhu a případně čísla ušních značek, zápisy do rejstříku a informační databáze hovězího dobytka a ověřené průkazné doklady, jakož i výsledky kontrol a případně zvláštních pozorování zvířat či jejich identifikačního kódu;

e) kontrolovaná produkovaná, dopravená a zpracovaná množství či množství uvedená na trh;

f) informaci, zda byl producent upozorněn na návštěvu, a pokud ano, jaká byla lhůta upozornění;

g) všechna další provedená kontrolní opatření.

2. Producent nebo jeho zástupce mají možnost zprávu podepsat, aby prokázali svoji přítomnost během kontroly, a doplnit poznámky. Při shledání nesprávností obdrží producent kopii kontrolní zprávy.

Pokud je kontrola na místě provedena pomocí dálkového průzkumu země, mohou členské státy rozhodnout v případě, že kontrola pomocí dálkového průzkumu země neobjevila žádnou nesrovnalost, neposkytnout producentu či jeho zástupci možnost kontrolní zprávu podepsat.

KAPITOLA IV

Snížení a vyloučení a neoprávněně vyplacené částky

Článek 34

Snížení a vyloučení

V případě rozdílu mezi informacemi uvedenými v žádostech o podporu a zjištěními shledanými kontrolami stanovenými v kapitole III použije členský stát snížení a vyloučení z podpory. Tato snížení a vyloučení musejí být účinná, přiměřená a varovná.

Článek 35

Výjimky z používání snížení a vyloučení

1. Snížení a vyloučení stanovená v článku 34 se nepoužijí, pokud příjemce předložil správné faktické údaje nebo může jakýmkoliv dalším způsobem prokázat, že se nedopustil chyby.

2. Snížení a vyloučení se nepoužijí, pokud jde o ty části žádosti o podporu, které příjemce písemně příslušnému orgánu označil za nesprávné nebo které se nesprávnými staly po podání žádosti, za podmínky, že příjemce nebyl zpraven o úmyslu příslušného orgánu vykonat kontrolu na místě a nebyl příslušným orgánem informován o nesprávnostech zjištěných v jeho žádosti.

Na základě informací poskytnutých příjemcem tak, jak je uvedeno v pododstavci 1, je žádost opravena, aby odrážela skutečný stav věci.

Článek 36

Odebrání neoprávněně vyplacených částek a pokuta

1. V případě neoprávněné platby se přiměřeně použije článek 73 nařízení Komise (ES) č. 796/2004 ([1]).

2. Pokud neoprávněná platba vyplývá z nepravdivých prohlášení, nepravdivých dokladů nebo hrubé nedbalosti příjemce podpory, uloží se kromě jiného pokuta ve výši neoprávněně vyplacené částky zvýšené o úrok vypočítaný podle čl. 73 odst. 3 nařízení (ES) č. 796/2004.

([1]) Úř. věst. L 141, 30.4.2004, s. 18.

Článek 37

Vyšší moc a mimořádné okolnosti

Případy vyšší moci či mimořádných okolností ve smyslu čl. 40 odst. 4 nařízení (ES) č. 1782/2003 jsou oznámeny příslušnému orgánu v souladu s článkem 72 nařízení (ES) č. 796/2004.

HLAVA IV

DOPROVODNÁ OPATŘENÍ

KAPITOLA I

Grafický symbol

Článek 38

Užívání grafického symbolu

1. Grafický symbol stanovený v článku 14 nařízení (ES) č. 247/2006 se používá pouze za účelem zvýšení povědomí a spotřeby zemědělských produktů, nezpracovaných či zpracovaných, typických pro nejvzdálenější regiony, které odpovídají předpisům stanoveným z iniciativy profesních organizací zastupujících hospodářské subjekty uvedených regionů.

Grafický symbol je tvořen symbolem uvedeným v příloze VII tohoto nařízení.

2. Požadavky uvedené v odst. 1 prvním pododstavci se týkají stanovení norem jakosti a dodržování způsobů a technologií pěstování, produkce a výroby, jakož i dodržování norem označování a balení.

Tyto požadavky se stanoví odkazem na ustanovení právních předpisů Společenství nebo na mezinárodní normy nebo případně jsou pro produkty nejvzdálenějších regionů přijaty zvláštním způsobem na návrh zastupujících profesních organizací.

Článek 39

Právo používat grafický symbol

1. Právo užívat grafický symbol je udělováno dle povahy produktu příslušnými orgány producentských členských států nebo subjektem, který k tomu účelu zmocní, na každý produkt, u kterého byly stanoveny požadavky uvedené v článku 38, hospodářským subjektům jedné z následujících kategorií:

a) producenti, samostatní či sdružení do organizací či seskupení producentů;

b) hospodářské subjekty z oblasti obchodu, které balí produkt za účelem jeho uvedení na trh;

c) výrobci zpracovaných produktů, usazení na území nejvzdálenějšího regionu.

2. Právo stanovené v odstavci 1 se poskytuje udělením souhlasu na jeden nebo více hospodářských roků.

Článek 40

Souhlas

1. Souhlas podle čl. 39 odst. 2 se uděluje na základě žádosti hospodářským subjektům stanoveným v odstavci 1 uvedeného článku, které mají k dispozici technická vybavení či zařízení nezbytná pro produkci či výrobu příslušného produktu v souladu s požadavky uvedenými v článku 38 a které se zaváží:

a) dle případu produkovat, balit nebo vyrábět produkty, které budou v souladu s uvedenými požadavky;

b) vést účetnictví umožňující sledovat odděleně produkci, balení či výrobu produktu způsobilého k užívání grafického symbolu;

c) podrobit se všem kontrolám a všem ověřením vyžadovaným příslušnými orgány.

2. Souhlas se odejme, pokud příslušný orgán shledal, že schválený hospodářský subjekt nedodržel požadavky týkající se produktu nebo nesplnil jednu z povinností vyplývajících ze závazků stanovených v odstavci 1. Toto odebrání je dočasné nebo trvalé podle závažnosti zjištěných provinění.

Článek 41

Kontrola podmínek používání grafického symbolu

Příslušné orgány pravidelně ověřují, zda schválené hospodářské subjekty dodržují podmínky používání grafického symbolu, jakož i závazky stanovené v článku 40.

Pověřené orgány mohou pověřit výkonem těchto kontrol k tomuto účelu zmocněné subjekty, které splňují veškeré technické předpoklady a požadavky na nestrannost. V takovém případě tyto subjekty pravidelně vypracovávají zprávu o plnění své kontrolní mise.

Článek 42

Vnitrostátní opatření

1. Příslušné orgány přijmou dodatečná správní opatření nezbytná pro řízení mechanismu grafického symbolu. Tato opatření mohou stanovit zejména vybírání příspěvků od schválených hospodářských subjektů za vytištění grafického symbolu nebo na pokrytí nákladů na správní řízení, jakož i nákladů plynoucích z kontrolních činností.

2. Příslušné orgány neprodleně sdělí Komisi služby nebo subjekty odpovědné za udělování souhlasu stanoveného v čl. 39 odst. 2 a za provádění kontrol požadovaných pro uplatnění této kapitoly. Rovněž uvědomí Komisi do tří měsíců od doby, kdy toto nařízení vstoupilo v platnost, o plánovaných dodatečných opatřeních podle odstavce 1 tohoto článku, a to před jejich přijetím.

Článek 43

Zneužití a reklama grafického symbolu

Členské státy použijí příslušná stávající vnitrostátní ustanovení, aby zabránily zneužití grafického symbolu a případně za něj uvalily sankce, nebo přijmou k tomuto účelu nezbytná opatření. Použitelná opatření sdělí Komisi do šesti měsíců od vstupu tohoto nařízení v platnost.

Členské státy zajistí vhodnou reklamu grafického symbolu, jakož i produktů, pro něž může být použit.

Článek 44

Podmínky reprodukce a používání

Reprodukce a používání grafického symbolu se uskutečňují v souladu s technickými pravidly uvedenými v příloze VII.

KAPITOLA II

Dovoz tabáku na Kanárské ostrovy

Článek 45

Pravidla pro osvobození tabáku od cla

1. Roční období pro výpočet maximálního ročního množství uvedeného v čl. 22 odst. 1 nařízení (ES) č. 247/2006 běží od 1. ledna kteréhokoli roku do 31. prosince téhož roku.

2. Za účelem provedení článku 22 nařízení (ES) č. 247/2006 se „místní výrobou tabákových produktů“ rozumí každá činnost prováděná na Kanárských ostrovech související se zpracováním produktů uvedených v příloze VIII tohoto nařízení na tabákové výrobky určené ke kouření.

3. Množství surového a polozpracovaného tabáku podle čl. 22 odst. 1 nařízení (ES) č. 247/2006 se převádí na množství odřapíkovaného tabáku pomocí koeficientů ekvivalence uvedených v příloze VIII tohoto nařízení.

Článek 46

Podmínky osvobození

1. Dovoz produktů uvedených v příloze VIII podléhá předložení osvědčení o osvobození. Žádost o osvědčení a osvědčení obsahují v kolonce 20 jednu z poznámek uvedených v příloze I části J.

Nestanoví-li toto nařízení jinak, použijí se přiměřeně články 2, 5, 9 až 13 a dále 15, 19 a 20.

2. Příslušné orgány se ujistí o používání produktů uvedených v příloze VIII tohoto nařízení v souladu s ustanoveními Společenství vyhlášenými v této oblasti, zejména s články 291 až 300 nařízení (EHS) č. 2454/93.

HLAVA V

OBECNÁ A ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Článek 47

Oznamování

1. Pokud se týká zvláštních režimů zásobování, předávají příslušné orgány Komisi nejpozději patnáctý den v měsíci následujícím po konci každého čtvrtletí následující údaje týkající se předchozích měsíců referenčního kalendářního roku rozdělené dle produktu a kódu KN a případně dle zvláštního místa určení:

a) množství rozdělená podle toho, zda byla dovezena ze třetích zemí či dodána ze Společenství;

b) výše podpory, jakož i výdaje skutečně vyplacené dle produktu a případně dle zvláštního místa určení;

c) množství, pro která nebyly využity licence a osvědčení, s rozdělením dle kategorie licencí nebo osvědčení;

d) množství, která byla případně znovu vyvezena či znovu zaslána v souladu s článkem 16, a jednotkové a celkové částky vymáhaných podpor;

e) množství, jež byla v souladu s článkem 18 po zpracování případně znovu vyvezena či odeslána;

f) převody v rámci jednoho celkového množství u dané kategorie produktů a změny předběžných odhadů dodávek během období;

g) použitelný zůstatek a procento využití.

Údaje uvedené v prvním pododstavci jsou poskytovány na základě používaných licencí a osvědčení.

2. Pokud jde o podporu místní produkce, členské státy sdělí Komisi:

a) nejpozději do 31. března každého roku obdržené žádosti o podporu a příslušné částky v rámci předchozího kalendářního roku;

b) nejpozději do 31. července definitivně způsobilé žádosti o podporu a příslušné částky v rámci předchozího kalendářního roku.

Článek 48

Zpráva

1. Zpráva stanovená v čl. 28 odst. 2 nařízení (ES) č. 247/2006 obsahuje zejména:

a) případné významné změny sociálně hospodářského a zemědělského prostředí;

b) souhrn dostupných materiálních a finančních údajů týkajících se provádění každého opatření doprovázený analýzou těchto údajů a v případě potřeby prezentaci a rozbor hospodářského odvětví, na které se toto opatření vztahuje;

c) stav provádění opatření a priorit ve vztahu k jejich operačním a specifickým cílům ke dni předložení zprávy a s vyčíslením ukazatelů;

d) výčet podstatných obtíží zjištěných při správě a provádění opatření;

e) přezkoumání výsledků všech opatření s ohledem na jejich vzájemné vazby;

f) u zvláštního režimu zásobování:

— údaje a analýzy týkající se vývoje cen a dopadu takto poskytnuté výhody, jakož i přijatá opatření a kontroly uskutečněné pro zajištění tohoto dopadu,

— vzhledem k ostatním stávajícím podporám analýzu proporcionality podpor ve vztahu k vyšším nákladům na dopravu do nejvzdálenějších regionů a k cenám použitým při vývozu do třetích zemí, jakož i v případě produktů určených ke zpracování nebo jako zemědělské vstupy vyšší náklady spojené s ostrovní povahou a nejvzdálenější polohou;

g) udání stupně realizace cílů každé z operací stanovených v programu na základě objektivně měřitelných ukazatelů;

h) údaje týkající se ročního odhadu dodávek dotčeného regionu, zejména pokud jde o spotřebu, vývoj stavu hospodářských zvířat, produkci a obchod;

i) údaje týkající se částek skutečně poskytnutých na základě kritérií stanovených členskými státy na provádění činností programu, tedy počet přijímajících producentů, počet zvířat a plochy, na které byly částky vyplaceny, a počet dotčených zemědělských podniků;

j) informace o finančním provádění každé činnosti obsažené v programu;

k) statistické údaje týkající se kontrol uskutečněných příslušnými orgány a případně uložených sankcí;

l) připomínky členských států k provádění programu.

2. Za rok 2006 bude zpráva obsahovat hodnocení dopadu programu podpory tradičním činnostem spojeným s produkcí hovězího, skopového a kozího masa na chov a zemědělské hospodářství dotčeného regionu.

Článek 49

Změna programů

1. Změny programů schválených dle čl. 24 odst. 2 nařízení (ES) č. 247/2006 jsou předkládány ke schválení Komisi.

Toto schválení však není potřebné u následujících změn:

a) pokud jde o předběžné odhady dodávek, mohou členské státy měnit výši podpor a množství produktů, na něž se může vztahovat režim zásobování;

b) pokud jde o podpůrné programy Společenství pro místní produkci, mohou členské státy snížit či zvýšit až do výše 20 % finanční příspěvek na každé opatření a jednotkovou částku podpor u částek platných v okamžiku předložení žádosti o změnu.

2. Členské státy sdělí zamýšlené změny Komisi jednou ročně. V případě vyšší moci či mimořádných událostí mohou členské státy změny sdělit kdykoliv. Nevyjádří-li Komise nesouhlas, budou zamýšlené změny použitelné prvním dnem druhého měsíce následujícího po uvedeném sdělení.

Článek 50

Financování studií, demonstračních projektů, vzdělávání a opatření technické podpory

Částka potřebná na financování studií, demonstračních projektů, vzdělávání a opatření technické podpory stanovených v programu schváleném dle čl. 24 odst. 2 nařízení (ES) č. 247/2006 za účelem jeho provedení nemůže překročit 1 % z celkové výše financování dotčeného programu.

Článek 51

Doplňková vnitrostátní opatření

Členské státy přijmou veškerá doplňková opatření nezbytná pro provedení tohoto nařízení.

Článek 52

Snížení záloh

Aniž by byla dotčena obecná pravidla stanovená v oblasti rozpočtové kázně, pokud budou informace, které členské státy v souladu s články 47 a 48 předají Komisi, neúplné nebo pokud nebude dodržena lhůta pro jejich předání, může Komise přistoupit k paušálnímu a dočasnému snížení záloh na zaúčtování zemědělských výdajů.

Článek 53

Zrušení

Zrušují se nařízení (EHS) č. 388/92, (EHS) č. 2174/92, (EHS) č. 2233/92, (EHS) č. 2234/92, (EHS) č. 2235/92, (EHS) č. 2039/93, (EHS) č. 2040/93, (ES) č. 1418/96, (ES) č. 2054/96, (ES) č. 20/2002, (ES) č. 1195/2002, (ES) č. 43/2003, (ES) č. 995/2003, (ES) č. 14/2004 a (ES) č. 188/2005.

Odkazy na zrušená nařízení se považují za odkazy na toto nařízení v souladu se srovnávací tabulkou uvedenou v příloze IX.

Článek 54

Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Pro každý dotčený členský stát se použije ode dne, kdy Komise oznámí schválení programu uvedeného členského státu v souladu s čl. 24 odst. 2 nařízení (ES) č. 247/2006.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 12. dubna 2006.

Za Komisi

Mariann FISCHER BOEL

členka Komise

PŘÍLOHA I

ČÁST A

Poznámky uvedené v čl. 4 odst. 3:

— *ve španělštině,* jedna z následujících poznámek:

  — „Productos destinados al consumo directo“

  — „Productos destinados a la industria de transformación o acondicionamiento“

  — „Productos destinados a ser utilizados como insumos agrarios“

  — „Animales importados de la especie bovina, destinados al engorde“

— *v češtině,* jedna z následujících poznámek:

  — „produkty pro přímou spotřebu“

  — „produkty pro zpracovatelský a/nebo balicí průmysl“

  — „produkty určené pro použití jako zemědělské vstupy“

  — „dovezený skot pro výkrm“

— *v dánštině,* jedna z následujících poznámek:

  — „produkter til direkte konsum“

  — „produkter til forarbejdnings- og/eller emballeringsindustrien“

  — „produkter, der skal anvendes som rå- og hjælpestoffer“

  — „importeret kvæg til opfedning“

— *v němčině,* jedna z následujících poznámek:

  — „Erzeugnisse für den direkten Verbrauch“

  — „Erzeugnisse für die Verarbeitungs- bzw. Verpackungsindustrie“

  — „zur Verwendung als landwirtschaftliche Betriebsstoffe bestimmte Erzeugnisse“

  — „zur Mast eingeführte Rinder“

— *v estonštině,* jedna z následujících poznámek:

  — „otsetarbimiseks ettenähtud tooted“

  — „tooted töötlevale ja/või pakenditööstusele“

  — „põllumajanduslikuks tooraineks ettenähtud tooted“

  — „imporditud nuumveised“

— *v řečtině,* jedna z následujících poznámek:

  — „προϊόντα που προορίζονται για άμεση κατανάλωση“

  — „προϊόντα που προορίζονται για τις βιομηχανίες μεταποίησης ή/και συσκευασίας“

— „προϊόντα που προορίζονται για χρήση ως γεωργικές εισροές“

— „εισαγόμενα βοοειδή προς πάχυνση“

— *v angličtině,* jedna z následujících poznámek:

— „products for direct consumption“

— „products for the processing and/or packaging industry“

— „products intended for use as agricultural inputs“

— „bovine animals imported for fattening“

— *ve francouzštině,* jedna z následujících poznámek:

— „produits destinés à la consommation directe“

— „produits destinés aux industries de transformation et/ou de conditionnement“

— „produits destinés à être utilisés comme intrants agricoles“

— „animaux bovins pour l'engraissement importés“

— *v italštině,* jedna z následujících poznámek:

— „prodotti destinati al consumo diretto“

— „prodotti destinati alle industrie di trasformazione e/o di condizionamento“

— „prodotti destinati ad essere utilizzati come fattori di produzione agricoli“

— „bovini destinati all'ingrasso importati“

— *v lotyštině,* jedna z následujících poznámek:

— „tiešam patēriņam paredzēti produkti“

— „produkti, kas paredzēti pārstrādei un/vai iesaiņošanai“

— „produkti, kas ir lauksaimniecībā izmantojamās vielas“

— „ievesti liellopi nobarošanai“

— *v litevštině,* jedna z následujících poznámek:

— „tiesiogiai vartoti skirti produktai“

— „perdirbimo ir/arba pakavimo pramonei skirti produktai“

— „produktai, skirti naudoti kaip žemės ūkio ištekliai“

— „importuojami galvijai, skirti penėjimui“

— *v maďarštině,* jedna z následujících poznámek:

— „közvetlen fogyasztásra szánt termékek“

— „a feldolgozó- és/vagy a csomagolóipar számára szánt termékek“

— „mezőgazdasági inputanyagként felhasználandó termékek“

— „importált, hízlalásra szánt szarvasmarhafélék“

— *v maltštině,* jedna z následujících poznámek:

  — „prodotti maħsuba għall-konsum dirett“

  — „prodotti maħsuba għall-industriji tat-trasformazzjoni u/jew ta' l-imballaġġ“

  — „prodotti maħsuba għall-użu agrikolu“

  — „bhejjem ta' l-ifrat għat-tismin importati“

— *v nizozemštině,* jedna z následujících poznámek:

  — „producten voor rechtstreekse consumptie“

  — „producten voor de verwerkende industrie en/of de verpakkingsindustrie“

  — „producten voor gebruik als landbouwproductiemiddel“

  — „ingevoerde mestrunderen“

— *v polštině,* jedna z následujících poznámek:

  — „produkty przeznaczone do bezpośredniego spożycia“

  — „produkty przeznaczone do przetworzenia i/lub opakowania“

  — „produkty przeznaczone do użycia jako nakłady rolnicze“

  — „bydło importowane przeznaczone do opasu“

— *v portugalštině,* jedna z následujících poznámek:

  — „produtos destinados ao consumo directo“

  — „produtos destinados às indústrias de transformação e/ou de acondicionamento“

  — „produtos destinados a ser utilizados como factores de produção agrícola“

  — „bovinos de engorda importados“

— *ve slovenštině,* jedna z následujících poznámek:

  — „výrobky určené na priamu spotrebu“

  — „výrobky určené pre spracovateľský a/alebo baliarenský priemysel“

  — „výrobky určené na použitie ako poľnohospodárske vstupy“

  — „dovezený hovädzí dobytok určený na výkrm“

— *ve slovinštině,* jedna z následujících poznámek:

  — „proizvodi, namenjeni za neposredno prehrano“

  — „proizvodi, namenjeni predelovalni in/ali pakirni industriji“

  — „proizvodi, namenjeni za kmetijske vložke“

  — „uvoženo govedo za pitanje“

— *ve finštině,* jedna z následujících poznámek:

  — „suoraan kulutukseen tarkoitettuja tuotteita“

— „jalostus- ja/tai pakkausteollisuuteen tarkoitettuja tuotteita“

— „maatalouden tuotantopanoksiksi tarkoitettuja tuotteita“

— „tuotuja lihotukseen tarkoitettuja nautoja“

— *ve švédštině*, jedna z následujících poznámek:

— „produkter avsedda för direkt konsumtion“

— „produkter avsedda för bearbetning eller förpackning“

— „produkter avsedda att användas som insatsvaror i jordbruket“

— „importerade nötkreatur, avsedda för gödning“.

ČÁST B

Poznámky uvedené v čl. 4 odst. 3 a čl. 5 odst. 4:

— *ve španělštině:* „Exención de los derechos de importación“ y „Certificado destinado a ser utilizado en [nombre de la región ultraperiférica]“

— *v češtině:* „osvobození od dovozních cel“ a „osvědčení pro použití v [název nejvzdálenějšího regionu]“

— *v dánštině:* „fritagelse for importtold“ og „licensen skal anvendes i [fjernområdets navn]“

— *v němčině:* „Befreiung von den Einfuhrzöllen“ und „zu verwenden in [Name der Region in äußerster Randlage]“

— *v estonštině:* „imporditollimaksudest vabastatud“ ja „[kus (äärepoolseima piirkonna nimi)] kasutamiseks ettenähtud litsents“

— *v řečtině:* „απαλλαγή από τους εισαγωγικούς δασμούς“ και „πιστοποιητικό προς χρήση στην [όνομα της ιδιαίτερα απομακρυσμένης περιφέρειας]“

— *v angličtině:* „exemption from import duties“ and „certificate to be used in [name of the outermost region]“

— *ve francouzštině:* „exonération des droits à l'importation“ et „certificat à utiliser dans [nom de la région ultrapériphérique]“

— *v italštině:* „esenzione dai dazi all'importazione“ e „titolo destinato a essere utilizzato in [nome della regione ultraperiferica]“

— *v lotyštině:* „atbrīvojums no ievedmuitas nodokļa“ un „sertifikāts jāizmanto [attālākā reģiona nosaukums]“

— *v litevštině:* „atleidimas nuo importo muitų“ ir „sertifikatas, skirtas naudoti [atokiausio regiono pavadinimas]“

— *v maďarštině:* „behozatali vám alóli mentesség“ és „[a legkülső régió neve]-i felhasználásra szóló engedély“

— *v maltštině:* „eżenzjoni tad-dazji fuq l-importazzjoni“ u „ċertifikat għall-użi fi [isem ir-reġjun ultraperiferiku]“

— *v nizozemštině:* „vrijstelling van invoerrechten“ en „in [naam van het ultraperifere gebied] te gebruiken certificaat“

— *v polštině:* „zwolnienie z należności przywozowych“ i „świadectwo stosowane w [nazwa danego regionu najbardziej oddalonego]“

— *v portugalštině:* „isenção dos direitos de importação“ e „certificado a utilizar em [nome da região ultraperiférica]“

— *ve slovenštině:* „oslobodenie od dovozného cla“ a „osvedčenie určené na použitie v [názov najvzdialenejšieho regiónu]“

— *ve slovinštině:* „oprostitev uvoznih dajatev“ in „dovoljenje se uporabi v [ime najbolj oddaljene regije]“

— *ve finštině:* „vapautettu tuontitulleista“ ja „(syrjäisimmän alueen nimi) käytettävä todistus“

— *ve švédštině:* „tullbefrielse“ och „intyg som skall användas i [randområdets namn]“.

ČÁST C

Poznámky uvedené v čl. 5 odst. 3:

— *ve španělštině:* „Certificado de exención“

— *v češtině:* „osvědčení o osvobození“

— *v dánštině:* „fritagelseslicens“

— *v němčině:* „Freistellungsbescheinigung“

— *v estonštině:* „vabastussertifikaat“

— *v řečtině:* „πιστοποιητικό απαλλαγής“

— *v angličtině:* „exemption certificate“

— *ve francouzštině:* „certificat d'exonération“

— *v italštině:* „titolo di esenzione“

— *v lotyštině:* „atbrīvojuma apliecība“

— *v litevštině:* „atleidimo nuo importo muitų sertifikatas“

— *v maďarštině:* „mentességi bizonyítvány“

— *v maltštině:* „ċertifikat ta' eżenzjoni“

— *v nizozemštině:* „vrijstellingscertificaat“

— *v polštině:* „świadectwo zwolnienia“

— *v portugalštině:* „certificado de isenção“

— *ve slovenštině:* „osvedčenie o oslobodení od cla“

— *ve slovinštině:* „potrdilo o oprostitvi“

— *ve finštině:* „vapautustodistus“

— *ve švédštině:* „intyg om tullbefrielse“.

ČÁST D

Poznámky uvedené v čl. 5 odst. 4:

— *ve španělštině,* jedna z následujících poznámek:

  — „Productos destinados a la industria de transformación o acondicionamiento“

  — „Productos destinados al consumo directo“

  — „Productos destinados a ser utilizados como insumos agrarios“

— *v češtině,* jedna z následujících poznámek:

  — „produkty pro zpracovatelský a/nebo balicí průmysl“

  — „produkty pro přímou spotřebu“

  — „produkty určené pro použití jako zemědělské vstupy“

— *v dánštině,* jedna z následujících poznámek:

  — „produkter til forarbejdnings- og/eller emballeringsindustrien“

  — „produkter til direkte konsum“

  — „produkter, der skal anvendes som rå- og hjælpestoffer“

— *v němčině,* jedna z následujících poznámek:

  — „Erzeugnisse für die Verarbeitungs- bzw. Verpackungsindustrie“

  — „Erzeugnisse für den direkten Verbrauch“

  — „zur Verwendung als landwirtschaftliche Betriebsstoffe bestimmte Erzeugnisse“

— *v estonštině,* jedna z následujících poznámek:

  — „tooted töötlevale ja/või pakenditööstusele“

  — „otsetarbimiseks ettenähtud tooted“

  — „põllumajanduslikuks tooraineks ettenähtud tooted“

— *v řečtině,* jedna z následujících poznámek:

  — „προϊόντα που προορίζονται για τις βιομηχανίες μεταποίησης ή/και συσκευασίας“

  — „προϊόντα που προορίζονται για άμεση κατανάλωση“

  — „προϊόντα που προορίζονται για χρήση ως γεωργικές εισροές“

— *v angličtině,* jedna z následujících poznámek:

  — „products for the processing and/or packaging industry“

  — „products for direct consumption“

  — „products intended for use as agricultural inputs“

— *ve francouzštině,* jedna z následujících poznámek:

  — „produits destinés aux industries de transformation et/ou de conditionnement“

  — „produits destinés à la consommation directe“

  — „produits destinés à être utilisés comme intrants agricoles“

— *v italštině,* jedna z následujících poznámek:

  — „prodotti destinati alle industrie di trasformazione e/o di condizionamento“

  — „prodotti destinati al consumo diretto“

  — „prodotti destinati ad essere utilizzati come fattori di produzione agricoli“

— *v lotyštině,* jedna z následujících poznámek:

  — „produkti, kas paredzēti pārstrādei un/vai iesaiņošanai“

  — „tiešam patēriņam paredzēti produkti“

  — „produkti, kas ir lauksaimniecībā izmantojamās vielas“

— *v litevštině,* jedna z následujících poznámek:

  — „perdirbimo ir/arba pakavimo pramonei skirti produktai“

  — „tiesiogiai vartoti skirti produktai“

  — „produktai, skirti naudoti kaip žemės ūkio ištekliai“

— *v maďarštině,* jedna z následujících poznámek:

  — „a feldolgozó- és/vagy a csomagolóipar számára szánt termékek“

  — „közvetlen fogyasztásra szánt termékek“

  — „mezőgazdasági inputanyagként felhasználandó termékek“

— *v maltštině,* jedna z následujících poznámek:

  — „prodotti maħsuba għall-industriji tat-trasformazzjoni u/jew ta' l-imballaġġ“

  — „prodotti maħsuba għall-konsum dirett“

  — „prodotti maħsuba għall-użu agrikolu“

— *v nizozemštině,* jedna z následujících poznámek:

  — „producten voor de verwerkende industrie en/of de verpakkingsindustrie“

  — „producten voor rechtstreekse consumptie“

  — „producten voor gebruik als landbouwproductiemiddel“

— *v polštině,* jedna z následujících poznámek:

  — „produkty przeznaczone do przetworzenia i/lub opakowania“

  — „produkty przeznaczone do bezpośredniego spożycia“

  — „produkty przeznaczone do użycia jako nakłady rolnicze“

— *v portugalštině,* jedna z následujících poznámek:

  — „produtos destinados às indústrias de transformação e/ou de acondicionamento“

  — „produtos destinados ao consumo directo“

  — „produtos destinados a ser utilizados como factores de produção agrícola“

— *ve slovenštině,* jedna z následujících poznámek:

  — „výrobky určené pre spracovateľský a/alebo baliarenský priemysel“

  — „výrobky určené na priamu spotrebu“

  — „výrobky určené na použitie ako poľnohospodárske vstupy“

— *ve slovinštině,* jedna z následujících poznámek:

  — „proizvodi, namenjeni predelovalni in/ali pakirni industriji“

  — „proizvodi, namenjeni za neposredno prehrano“

  — „proizvodi, namenjeni za kmetijske vložke“

— *ve finštině,* jedna z následujících poznámek:

  — „jalostus- ja/tai pakkausteollisuuteen tarkoitettuja tuotteita“

  — „suoraan kulutukseen tarkoitettuja tuotteita“

  — „maatalouden tuotantopanoksiksi tarkoitettuja tuotteita“

— *ve švédštině,* jedna z následujících poznámek:

  — „produkter avsedda för bearbetning eller förpackning“

  — „produkter avsedda för direkt konsumtion“

  — „produkter avsedda att användas som insatsvaror i jordbruket“.

ČÁST E

Poznámky uvedené v čl. 7 odst. 3:

— *ve španělštině:* „Certificado de ayuda“.

— *v češtině:* „osvědčení o podpoře“

— *v dánštině:* „støttelicens“

— *v němčině:* „Beihilfebescheinigung“

— *v estonštině:* „toetussertifikaat“

— *v řečtině:* „πιστοποιητικό ενίσχυσης“

— *v angličtině:* „aid certificate“

— *ve francouzštině:* „certificat aides“

— *v italštině:* „titolo di aiuto“

— *v lotyštině:* „atbalsta sertifikāts“

— *v litevštině:* „pagalbos sertifikatas“

— *v maďarštině:* „támogatási bizonyítvány“

— *v maltštině:* „ċertifikat ta’ l-għajnuniet“

— *v nizozemštině:* „steuncertificaat“

— *v polštině:* „świadectwo pomocy“

— *v portugalštině:* „certificado de ajuda“

— *ve slovenštině:* „osvedčenie o pomoci“

— *ve slovinštině:* „potrdilo o pomoči“

— *ve finštině:* „tukitodistus“

— *ve švédštině:* „stödintyg“.

ČÁST F

Poznámky uvedené v čl. 7 odst. 4:

— *ve španělštině,* jedna z následujících poznámek:

  — „Productos destinados a la industria de transformación o acondicionamiento“

  — „Productos destinados al consumo directo“

  — „Productos destinados a ser utilizados como insumos agrarios“ (*)

  — „Animales vivos destinados al engorde“

  — „Azúcar C: sin ayuda“

— *v češtině,* jedna z následujících poznámek:

  — „produkty pro zpracovatelský a/nebo balicí průmysl“

  — „produkty pro přímou spotřebu“

  — „produkty určené pro použití jako zemědělské vstupy“ (*)

  — „živá zvířata pro výkrm“

  — „cukr C: bez podpory“

— *v dánštině,* jedna z následujících poznámek:

  — „produkter til forarbejdnings- og/eller emballeringsindustrien“

  — „produkter til direkte konsum“

  — „produkter, der skal anvendes som rå- og hjælpestoffer“ (*)

  — „levende dyr til opfedning“

  — „C-sukker: ingen støtte“

— *v němčině,* jedna z následujících poznámek:

  — „Erzeugnisse für die Verarbeitungs- bzw. Verpackungsindustrie“

  — „Erzeugnisse für den direkten Verbrauch“

  — „zur Verwendung als landwirtschaftliche Betriebsstoffe bestimmte Erzeugnisse“ (*)

  — „zur Mast eingeführte lebende Tiere“

  — „C-Zucker: keine Beihilfe“

— *v estonštině,* jedna z následujících poznámek:

  — „tooted töötlevale ja/või pakenditööstusele“

  — „otsetarbimiseks ettenähtud tooted“

  — „põllumajanduslikuks tooraineks ettenähtud tooted“ (*)

  — „imporditud nuumveised“

  — „C-suhkur, toetust ei anta“

— *v řečtině,* jedna z následujících poznámek:

  — „προϊόντα που προορίζονται για τις βιομηχανίες μεταποίησης ή/και συσκευασίας“

  — „προϊόντα που προορίζονται για άμεση κατανάλωση“

  — „προϊόντα που προορίζονται για χρήση ως γεωργικές εισροές“ (*)

  — „ζώντα ζώα προς πάχυνση“

  — „ζάχαρη Γ: ουδεμία ενίσχυση“

— *v angličtině,* jedna z následujících poznámek:

  — „products for the processing and/or packaging industry“

  — „products for direct consumption“

  — „products intended for use as agricultural inputs“ (*)

  — „live animals for fattening“

  — „C sugar: no aid“

— *ve francouzštině,* jedna z následujících poznámek:

  — „produits destinés aux industries de transformation et/ou de conditionnement“

  — „produits destinés à la consommation directe“

  — „produits destinés à être utilisés comme intrants agricoles“ (*)

  — „animaux vivants pour l’engraissement“

  — „sucre C: pas d’aide“

— *v italštině,* jedna z následujících poznámek:

  — „prodotti destinati alle industrie di trasformazione e/o di condizionamento“

  — „prodotti destinati al consumo diretto“

  — „prodotti destinati ad essere utilizzati come fattori di produzione agricoli“ (*)

  — „bovini destinati all’ingrasso importati“

  — „zucchero C: senza aiuto“

— *v lotyštině,* jedna z následujících poznámek:

  — „produkti, kas paredzēti pārstrādei un/vai iesaiņošanai“

— „tiešam patēriņam paredzēti produkti“

— „produkti, kas ir lauksaimniecībā izmantojamās vielas“ (*)

— „dzīvi dzīvnieki nobarošanai“

— „C cukurs: atbalstu nepiešķir“

— *v litevštině,* jedna z následujících poznámek:

— „perdirbimo ir/arba pakavimo pramonei skirti produktai“

— „tiesiogiai vartoti skirti produktai“

— „produktai, skirti naudoti kaip žemės ūkio ištekliai“ (*)

— „gyvi penėjimui skirti galvijai“

— „C cukrus: pagalba neskiriama“

— *v maďarštině,* jedna z následujících poznámek:

— „a feldolgozó- és/vagy a csomagolóipar számára szánt termékek“

— „közvetlen fogyasztásra szánt termékek“

— „mezőgazdasági inputanyagként felhasználandó termékek“ (*)

— „hízlalásra szánt élőállatok“

— „C cukor: nincs támogatás“

— *v maltštině,* jedna z následujících poznámek:

— „prodotti maħsuba għall-industriji tat-trasformazzjoni u/jew ta' l-imballaġġ“

— „prodotti maħsuba għall-konsum dirett“

— „prodotti maħsuba għall-użu agrikolu“ (*)

— „bhejjem ħajjin għat-tismin“

— „zokkor C: l-ebda għajnuna“

— *v nizozemštině,* jedna z následujících poznámek:

— „producten voor de verwerkende industrie en/of de verpakkingsindustrie“

— „producten voor rechtstreekse consumptie“

— „producten voor gebruik als landbouwproductiemiddel“ (*)

— „levende mestdieren“

— „C-suiker: geen steun“

— *v polštině,* jedna z následujících poznámek:

— „produkty przeznaczone do przetworzenia i/lub opakowania“

— „produkty przeznaczone do bezpośredniego spożycia“

— „produkty przeznaczone do użytku jako nakłady rolnicze“ (*)

— „bydło importowane przeznaczone do opasu“

— „Cukier C: nieobjęty pomocą“

— *v portugalštině,* jedna z následujících poznámek:

— „produtos destinados às indústrias de transformação e/ou de acondicionamento“

— „produtos destinados ao consumo directo“

— „produtos destinados a ser utilizados como factores de produção agrícola“ (*)

— „animais vivos para engorda“

— „açúcar C: não beneficia de ajudas“

— *ve slovenštině,* jedna z následujících poznámek:

— „výrobky určené pre spracovateľský a/alebo baliarenský priemysel“

— „výrobky určené na priamu spotrebu“

— „výrobky určené na použitie ako poľnohospodárske vstupy“ (*)

— „živé zvieratá určené na výkrm“

— „cukor C: bez udelenia pomoci“

— *ve slovinštině,* jedna z následujících poznámek:

— „proizvodi, namenjeni predelovalni in/ali pakirni industriji“

— „proizvodi, namenjeni za neposredno prehrano“

— „proizvodi, namenjeni za kmetijske vložke“ (*)

— „žive živali za pitanje“

— „sladkor C: ni pomoči“

— *ve finštině,* jedna z následujících poznámek:

— „jalostus- ja/tai pakkausteollisuuteen tarkoitettuja tuotteita“

— „suoraan kulutukseen tarkoitettuja tuotteita“

— „maatalouden tuotantopanoksiksi tarkoitettuja tuotteita“ (*)

— „lihotukseen tarkoitettuja eläviä eläimiä“

— „C-sokeri: ei tukea“

— *ve švédštině,* jedna z následujících poznámek:

— „produkter avsedda för bearbetning eller förpackning“

— „produkter avsedda för direkt konsumtion“

— „produkter avsedda att användas som insatsvaror i jordbruket“ (*)

— „levande djur avsedda för gödning“

— „C-socker: inget stöd“.

(*) Pro účely použití osvědčení o podpoře se do kategorie produktů určených pro použití jako zemědělské vstupy zahrnují čistokrevná zvířata, zvířata obchodních plemen a vaječné produkty.

ČÁST G

Poznámky uvedené v čl. 7 odst. 4:

— *ve španělštině:* „Certificado destinado a ser utilizado en [nombre de la región ultraperiférica]“

— *v češtině:* „osvědčení pro použití v [název nejvzdálenějšího regionu]“

— *v dánštině:* „licensen skal anvendes i [fjernområdets navn]“

— *v němčině:* „Bescheinigung zu verwenden in [Name der Region in äußerster Randlage]“

— *v estonštině:* „[kus (äärepoolseima piirkonna nimi)] kasutamiseks ettenähtud litsents“

— *v řečtině:* „πιστοποιητικό προς χρήση στην [όνομα της ιδιαίτερα απομακρυσμένης περιφέρειας]“

— *v angličtině:* „certificate to be used in [name of the outermost region]“

— *ve francouzštině:* „certificat à utiliser dans [nom de la région ultrapériphérique]“

— *v italštině:* „titolo destinato a essere utilizzato in [nome della regione ultraperiferica]“

— *v lotyštině:* „sertifikāts jāizmanto [attālākā reģiona nosaukums]“

— *v litevštině:* „sertifikatas, skirtas naudoti [atokiausio regiono pavadinimas]“

— *v maďarštině:* „[a legkülső régió neve]-i felhasználásra szóló bizonyítvány“

— *v maltštině:* „ċertifikat għall-użu fi [isem ir-reġjun ultraperiferiku]“

— *v nizozemštině:* „in [naam van het ultraperifere gebied] te gebruiken certificaat“

— *v polštině:* „świadectwo stosowane w [nazwa danego regionu najbardziej oddalonego]“

— *v portugalštině:* „certificado a utilizar em [nome da região ultraperiférica]“

— *ve slovenštině:* „osvedčenie určené na použitie v [názov najvzdialenejšieho regiónu]“

— *ve slovinštině:* „potrdilo za uporabo v [ime najbolj oddaljene regije]“

— *ve finštině:* „(syrjäisimmän alueen nimi) käytettävä todistus“

— *ve švédštině:* „intyg som skall användas i [randområdets namn]“.

ČÁST H

Poznámky uvedené v čl. 16 odst. 2:

— *ve španělštině:* „Mercancía exportada en virtud del artículo 4, apartado 1, párrafo primero, del Reglamento (CE) nº 247/2006“

— *v češtině:* „zboží vyvážené podle čl. 4 odst. 1 prvního pododstavce nařízení (ES) č. 247/2006“

— *v dánštině:* „Vare eksporteret i henhold til artikel 4, stk. 1, første afsnit, i forordning (EF) nr. 247/2006“

— *v němčině:* „Ausgeführte Ware gemäß Artikel 4 Absatz 1 Unterabsatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 247/2006“

— *v estonštině:* „määruse (EÜ) nr 247/2006 artikli 4 lõike 1 esimese lõigu alusel eksporditav kaup“

— *v řečtině:* „εμπόρευμα εξαγόμενο δυνάμει του άρθρου 4 παράγραφος 1, πρώτο εδάφιο, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 247/2006“

— *v angličtině:* „goods exported under the first subparagraph of Article 4(1) of Regulation (EC) No 247/2006“

— *ve francouzštině:* „marchandise exportée en vertu de l'article 4, paragraphe 1, premier alinéa, du règlement (CE) nº 247/2006“

— *v italštině:* „merce esportata in virtù dell'articolo 4, paragrafo 1, primo comma, del regolamento (CE) n. 247/2006“

— *v lotyštině:* „prece, ko eksportē saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 247/2006 4. panta 1. punkta pirmās daļas noteikumiem“

— *v litevštině:* „pagal Reglamento (EB) Nr. 247/2006 4 straipsnio 1 dalies pirmą punktą eksportuojama prekė“

— *v maďarštině:* „a 247/2006/EK rendelet 4. cikke (1) bekezdésének első albekezdése szerint exportált termék“

— *v maltštině:* „merkanzija esportata skond l-Artikolu 4, paragrafu 1, l-ewwel inċiż, tar-Regolament (KE) Nru 247/2006“

— *v nizozemštině:* „op grond van artikel 4, lid 1, eerste alinea, van Verordening (EG) nr. 247/2006 uitgevoerde goederen“

— *v polštině:* „towar wywieziony zgodnie z art. 4 ust. 1 akapit pierwszy rozporządzenia (WE) nr 247/2006“

— *v portugalštině:* „mercadoria exportada nos termos do n.º 1, primeiro parágrafo, do artigo 4.º do Regulamento (CE) n.º 247/2006“

— *ve slovenštině:* „tovar vyvezený podľa článku 4 ods. 1 prvý pododsek nariadenia (ES) č. 247/2006“

— *ve slovinštině:* „blago, izvoženo v skladu s prvim pododstavkom člena 4(1) Uredbe (ES) št. 247/2006“

— *ve finštině:* „Asetuksen (EY) N: o 247/2006 4 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan nojalla viety tavara“

— *ve švédštině:* „vara som exporteras i enlighet med artikel 4.1 första stycket i förordning (EG) nr 247/2006“.

ČÁST I

Poznámky uvedené v čl. 18 odst. 4:

— *ve španělštině:* „Mercancía exportada en virtud del artículo 4, apartado 2, del Reglamento (CE) nº 247/2006“

— *v češtině:* „zboží vyvážené podle čl. 4 odst. 2 nařízení (ES) č. 247/2006“

— *v dánštině:* „Vare eksporteret i henhold til artikel 4, stk. 2, i forordning (EF) nr. 247/2006“

— *v němčině:* „Ausgeführte Ware gemäß Artikel 4 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 247/2006“

— *v estonštině:* „määruse (EÜ) nr 247/2006 artikli 4 lõike 2 alusel eksporditav kaup“

— *v řečtině:* „εμπόρευμα εξαγόμενο δυνάμει του άρθρου 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 247/2006“

— *v angličtině:* „goods exported under Article 4(2) of Regulation (EC) No 247/2006“

— *ve francouzštině:* „marchandise exportée en vertu de l'article 4, paragraphe 2, du règlement (CE) nº 247/2006“

— *v italštině:* „merce esportata in virtù dell'articolo 4, paragrafo 2, del regolamento (CE) n. 247/2006“

— *v lotyštině:* „prece, ko eksportē saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 247/2006 4. panta 2. punkta noteikumiem“

— *v litevštině:* „pagal Reglamento (EB) Nr. 247/2006 4 straipsnio 2 dalį eksportuojama prekė“

— *v maďarštině:* „a 247/2006/EK rendelet 4. cikkének (2) bekezdése szerint exportált termék“

— *v maltštině:* „merkanzija esportata skond l-Artikolu 4, paragrafu 2, tar-Regolament (KE) Nru 247/2006“

— *v nizozemštině:* „op grond van artikel 4, lid 2, van Verordening (EG) nr. 247/2006 uitgevoerde goederen“

— *v polštině:* „towar wywieziony zgodnie z art. 4 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 247/2006“

— *v portugalštině:* „mercadoria exportada nos termos do n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento (CE) n.º 247/2006“

— *ve slovenštině:* „tovar vyvezený podľa článku 4 ods. 2 nariadenia (ES) č. 247/2006“

— *ve slovinštině:* „blago, izvoženo v skladu s členom 4(2) Uredbe (ES) št. 247/2006“

— *ve finštině:* „Asetuksen (EY) N: o 247/2006 4 artiklan 2 kohdan nojalla viety tavara“

— *ve švédštině:* „vara som exporteras i enlighet med artikel 4.2 i förordning (EG) nr 247/2006“.

ČÁST J

Poznámky uvedené v čl. 46 odst. 1 prvním pododstavci:

— *ve španělštině:* „Producto destinado a la industria de fabricación de labores de tabaco“

— *v češtině:* „produkt pro zpracovatelský průmysl tabákových výrobků“

— *v dánštině:* „produkt til tobaksvareindustrien“

— *v němčině:* „Erzeugnis zur Herstellung von Tabakwaren“

— *v estonštině:* „tubakatoodete valmistamiseks ettenähtud toode“

— *v řečtině:* „προϊόν που προορίζεται για τις καπνοβιομηχανίες“

— *v angličtině:* „product intended for industries manufacturing tobacco products“

— *ve francouzštině:* „produit destiné aux industries de manufacture de produits de tabac“

— *v italštině:* „prodotto destinato alla manifattura di tabacchi“

— *v lotyštině:* „produkts paredzēts tabakas izstrādājumu ražošanas nozarēm“

— *v litevštině:* „produktas, skirtas tabako gaminių gamybos pramonei“

— *v maďarštině:* „a dohánytermékeket előállító iparnak szánt termékek“

— *v maltštině:* „prodott maħsub għall-industriji tal-manifattura tal-prodotti tat-tabakk“

— *v nizozemštině:* „product bestemd voor bedrijven waar tabaksproducten worden vervaardigd“

— *v polštině:* „towar przeznaczony dla przemysłu tytoniowego“

— *v portugalštině:* „produto destinado às indústrias de manufactura de produtos de tabaco“

— *ve slovenštině:* „výrobok určený pre výrobný priemysel tabakových výrobkov“

— *ve slovinštině:* „proizvodi, namenjeni industriji za proizvodnjo tobačnih izdelkov“

— *ve finštině:* „tupakkatuotteiden valmistukseen tarkoitettu tuote“

— *ve švédštině:* „produkt avsedd för framställning av tobaksprodukter“.

PŘÍLOHA II

Roční maximální množství zpracovaných produktů, která mohou být vyvezena v rámci regionálního obchodu a tradičních zasílání z francouzských zámořských departementů

RÉUNION

Množství v kilogramech [(*) nebo v litrech]

Kód KN	Do Společenství	Do třetích zemí
1101 00	—	5 000 000
1104 23	—	250 000
1507 90 90	—	38 000 (*)
1508 90 90	—	2 000 (*)
1512 11 91	—	250 000 (*)
1515 29 90	—	5 000 (*)
2103 20 00 2103 90 90	—	15 000
2203 00	2 530 (*)	—
2309 90	—	8 000 000

MARTINIK

Množství v kilogramech [(*) nebo v litrech]

Kód KN	Do Společenství	Do třetích zemí
0403 10	—	3 276
1101 00	—	200 000
2309 90	—	350 000

GUADELOUPE

Množství v kilogramech [(*) nebo v litrech]

Kód KN	Do Společenství	Do třetích zemí
1101 00	—	200 000
2309 90	—	500 000

PŘÍLOHA III

Roční maximální množství zpracovaných produktů, která mohou být vyvezena v rámci regionálního obchodu a tradičních zasílání z Azor a Madeiry

AZORY

Množství v kilogramech [(*) nebo v litrech]

Kód KN	Do Společenství	Do třetích zemí
1701	141 000 ([1])	
1905 90 45	—	50 000
2203 00	—	100 000 (*)

([1]) Toto množství se použije od roku 2010. Do tohoto roku se použijí následující maximální množství:
— v roce 2006: 3 000 000 kg
— v roce 2007: 2 285 000 kg
— v roce 2008: 1 570 000 kg
— v roce 2009: 855 000 kg.

MADEIRA

Množství v kilogramech [(*) nebo v litrech]

Kód KN	Do Společenství	Do třetích zemí
0401	—	1 000 000
1101 00	60 000	600 000
1102 20	3 000	500 000
1704	4 600	10 000
1902 19	25 500	600 000
1905	18 200	300 000
2009	3 800	—
2202	18 700 (*)	3 000 000 (*)
2203 00	2 500 (*)	1 000 000 (*)
2208	9 000 (*)	20 000 (*)

PŘÍLOHA IV

Roční maximální množství zpracovaných produktů, která mohou být vyvezena v rámci tradičních vývozů a tradičního zasílání z Kanárských ostrovů

Množství v kilogramech [(*) nebo v litrech]

Kód KN	Do Společenství	Do třetích zemí
0402 10	—	54 000
0402 21	64 000	11 000
0402 29	—	33 000
0402 91	3 000	3 000
0402 99	1 000	1 000
0403 10	—	7 000
0403 90	1 000	1 000
0405	6 000	12 000
0406 10	17 000	119 000
0406 30	2 000	5 000
0406 40	2 000	1 000
0406 90	25 000	14 000
0710 21	—	1 000
0710 22	1 000	1 000
0710 30	2 000	1 000
0710 40	1 000	1 000
0710 80	4 000	16 000
0710 90	—	1 000
0711 20	—	1 000
0711 40	—	1 000
0811 90	1 000	1 000
0812 90	3 000	1 000
0813 50	1 000	1 000
1101 00	105 000	1 000
1102 20	13 000	6 000
1102 90	1 000	1 000
1104 19	4 000	1 000
1105 00	—	1 000
1507 90	—	300 000

Množství v kilogramech [(*) nebo v litrech]

Kód KN	Do Společenství	Do třetích zemí
1514 19 90 1514 99 90	—	3 000 000
1601 00	10 000	44 000
1602 41	13 000	1 000
1602 49	16 000	39 000
1602 50	—	50 000
1604 13	2 712 000	2 027 000
1604 14	552 000	18 000
1702 90	675 000	6 000
1704 10	19 000	20 000
1704 90	648 000	293 000
1804 00	—	1 000
1805 00	1 000	45 000
1806 10	4 000	58 000
1806 20	1 000	25 000
1806 31	1 000	4 000
1806 90	30 000	38 000
1901 20	1 140 000	—
1901 90	2 521 000	45 000
1902 11	1 000	2 000
1902 19	1 000	47 000
1902 20	—	1 000
1902 30	1 000	37 000
1903 00	—	1 000
1904 10	3 000	2 000
1904 90	—	1 000
1905 20	—	1 000
1905 31 1905 32	45 000	132 000
1905 40	1 000	3 000
1905 90	15 000	43 000
2004 10	22 000	1 000
2004 90	4 000	72 000
2005 10	1 000	63 000
2205 20	57 000	1 000

Množství v kilogramech [(*) nebo v litrech]

Kód KN	Do Společenství	Do třetích zemí
2005 40	2 000	19 000
2005 59	2 000	—
2005 60	34 000	1 000
2005 70	9 000	3 000
2005 80	1 000	5 000
2005 90	20 000	27 000
2006 00	5 000	27 000
2007 10	3 000	2 000
2007 91	3 000	8 000
2007 99	463 000	7 000
2008 19	1 000	1 000
2008 20	18 000	38 000
2008 30	10 000	1 000
2008 50	2 000	1 000
2008 60	1 000	1 000
2008 70	5 000	1 000
2008 92	104 000	12 000
2008 99	224 000	1 000
2009 12 00 2009 19	18 000	24 000
2009 31 2009 39	—	10 000
2009 41 2009 49	9 000	7 000
2009 61 2009 69	—	1 071 000
2009 71 2009 79	2 000	3 000
2009 80	11 000	18 000
2009 90	16 000	12 000
2101 11 2101 12	5 000	3 000
2101 20	1 000	1 000
2101 30	1 000	—
2102 10	1 000	28 000
2102 20	—	2 000

Množství v kilogramech [(*) nebo v litrech]

Kód KN	Do Společenství	Do třetích zemí
2102 30	—	3 000
2103 10	—	2 000
2103 20	22 000	35 000
2103 30	1 000	3 000
2103 90	30 000	61 000
2104 10	22 000	193 000
2104 20	1 000	595 000
2105 00	167 000	505 000
2106 10	3 000	28 000
2106 90	8 000	13 000
2202 10	5 000 000 (*)	203 000 (*)
2202 90	3 000 000 (*)	799 000 (*)
2203 00	70 000 (*)	157 000 (*)
2205 10	47 000 (*)	1 000 (*)
2205 90	17 187 000 (*)	3 295 000 (*)
2208 40	47 000 (*)	43 000 (*)
2208 50	9 000 (*)	7 000 (*)
2208 70	190 000 (*)	17 000 (*)
2209 00	—	18 000 (*)
2301 20	20 610 000	18 654 000
2309 90	20 000	1 525 000
3002 10	8 000	1 000
3002 20	1 000	1 000
3002 90	1 000	1 000
3004 20	1 000	3 000
3004 50	1 000	—
3004 90	51 000	18 000
3005 10	1 000	2 000
3005 90	2 000	1 000
3203 00	1 000	1 000
3307 49	1 000	14 000
3307 90	7 000	6 000
3401 19	2 000	9 000
3402 13	5 000	—

Množství v kilogramech [(*) nebo v litrech]

Kód KN	Do Společenství	Do třetích zemí
3402 20	135 000	69 000
3402 90	40 000	62 000
3403 19	7 000	1 000
3405 30	1 000	1 000
3405 40	2 000	6 000
3901 10	195 000	32 000
3901 20	80 000	76 000
3904 21	49 000	180 000
3909 50	2 000	47 000
3912 90	7 000	1 000
3917 21	195 000	11 000
3917 23	20 000	10 000
3917 32	65 000	68 000
3917 39	33 000	2 000
3917 40	270 000	65 000
3919 10	860 000	30 000
3920 10	2 100 000	2 000
3920 20	310 000	8 000
3920 99	340 000	—
3921 90	20 000	70 000
3923 10	49 000	59 000
3923 21	727 000	356 000
3923 29	23 000	72 000
3923 30	180 000	35 000
3923 40	18 000	25 000
3923 90	1 000	13 000
3924 10	6 000	5 000
3924 90	10 000	4 000
3926 90	132 000	198 000
4823 12	1 000	3 000
4823 12 až 4823 90 14	15 000	18 000

PŘÍLOHA V

Roční maximální množství zpracovaných produktů, která mohou být vyvezena v rámci regionálního obchodu z Kanárských ostrovů

Množství v kilogramech [(*) nebo v litrech]

Kód KN	Do třetích zemí
0402 21 19	4 000
0403 10	100 000
0405 10 19	1 000
1101	200 000
1507 90 90 00	3 300 000
1704 90	50 000
1806 10	200 000
1806 31	15 000
1806 32	1 000
1806 90	50 000
1901 20	10 000
1901 90	600 000
1902 11	3 000
1902 19	50 000
1902 20	1 000
1902 30	1 000
1905 31	200 000
1905 32 19 00	25 000
2009 19	10 000
2009 31	1 000
2009 41	4 000
2009 71	4 000
2009 80	35 000
2009 90	60 000
2103 20	10 000
2105 00	400 000
2106 10 20 90	1 000
2202 90	200 000
2302	300 000

PŘÍLOHA VI

Třetí země, kterým jsou určeny vývozy zpracovaných produktů v rámci regionálního obchodu z francouzských zámořských departementů

Réunion: Mauricius, Madagaskar, Mayotte a Komory

Martinik: Malé Antily ([1])

Guadeloupe: Malé Antily ([1])

Francouzská Guyana: Brazílie, Surinam a Guyana.

Třetí země, kterým jsou určeny vývozy zpracovaných produktů v rámci regionálního obchodu z Azor a Madeiry

Azory: Maroko, Kapverdy a Guinea-Bissau

Madeira: Maroko, Kapverdy a Guinea-Bissau.

Třetí země, kterým jsou určeny vývozy zpracovaných produktů v rámci regionálního obchodu z Kanárských ostrovů

Mauritánie, Senegal, Rovníková Guinea, Kapverdy, Maroko.

([1]) Malé Antily: Panenské ostrovy, Svatý Kryštof a Nevis, Antigua a Barbuda, Dominika, Svatá Lucie, Svatý Vincent a Grenadiny, Barbados, Trinidad a Tobago, Svatý Martin, Anguilla.

PŘÍLOHA VII

GRAFICKÝ SYMBOL

Verze grafického symbolu



„Bylo považováno za vhodné vytvořit společný grafický symbol pro nejvzdálenější regiony Společenství za účelem propagace zemědělských produktů pocházejících z těchto regionů.

V zájmu zjednodušení a srozumitelnosti jsou názvy různých regionů zapsány v úředním jazyce každého regionu.“

Vysvětlení symboliky grafického symbolu



Horní část grafického symbolu vyplňuje velké žluté slunce, které poskytuje teplo, světlo a růst veškerému životu. Zelená úrodná zem pod sluncem symbolizuje zemědělské produkty a jasná modrá barva v dolní části představuje moře a jeho produkty.

Slunce jako symbol subtropických a tropických oblastí je dominujícím prvkem. Pruhy země a moře plné pohybu dodávají grafickému symbolu život a náznak exotiky.

Barvy značí přirozenost, autentičnost a kvalitu.

Pod grafickým symbolem je evropská vlajka kombinovaná s názvy regionů, která jasně vyjadřuje, že tyto nejvzdálenější regiony patří ke Společenství.

Technický popis grafického symbolu



Grafický symbol by měl být vždy vytištěn na bílém pozadí a pokud možno plně barevně, tj. čtyřbarevně. Výjimečně je přípustná černobílá. Tvoří-li grafický symbol součást fotografie nebo je-li umístěn na barevném pozadí, musí být bíle ohraničen.

Odkazovací barvy

Žlutá barva pro čtyřbarevný tisk: 00109000 – 10 % magenta, 90 % žlutá

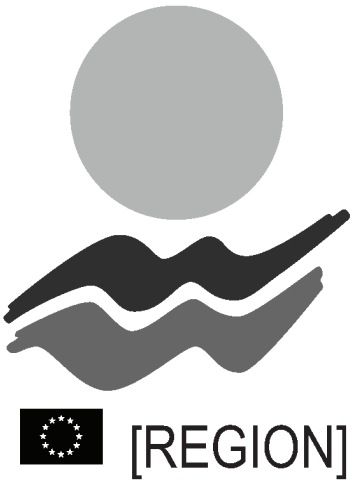
Zelená barva pro čtyřbarevný tisk: XX008000 – 100 % cyan, 80 % žlutá

Modrá barva pro čtyřbarevný tisk: XX100000 – 100 % cyan, 10 % magenta

Vlajka, barva pro čtyřbarevný tisk: XX800000 – 100 % cyan, 80 % magenta

Hvězdy, barva pro čtyřbarevný tisk: 0000XX00 – 100 % žlutá

Názvy regionů jsou vždy vysázeny černými písmeny



Černobílý tisk

Žlutá = 30 % černá

Zelená = 80 % černá

Modrá = 60 % černá

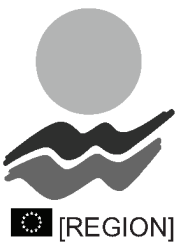
Vlajka = 100 % černá

Hvězdy = bílé

Názvy regionů jsou vždy vysázeny černými písmeny.
Šedé stupnice jsou reprodukovány 60 čarami na cm^2/140 čarami na čtvereční palec.

Poměr zmenšení





Barevný grafický symbol by neměl být reprodukován a vytištěn v menší výšce než 25 mm, kvůli velikosti hvězd na vlajce EU. V případě černobílé reprodukce má minimální velikost výšku 30 mm.

Při umísťování grafického symbolu do bílého rámečku, jak je popsáno výše, musí velikost ohraničovací plochy kolem grafického symbolu odpovídat výšce vlajky EU.

Typografie

Typografické písmo textu je Linotype Univers Condensed, stlačené na 65 %.

Mezera mezi vlajkou a předním okrajem textu je ½ výšky vlajky, jak je vidět na příkladech na straně 9.



AÇORES



CANARIAS



GUADELOUPE



GUYANE



MADEIRA



MARTINIQUE



RÉUNION

Originál k fotografování

Originál vlevo může být použit pro reprodukci. Pro reprodukci v menším měřítku je nezbytné dodržet pokyny na straně 7.



PŘÍLOHA VIII

Koeficienty ekvivalence pro produkty, na které se vztahuje osvobození od cla při přímém dovozu na Kanárské ostrovy

Kód KN	Popis zboží	Koeficient ekvivalence
2401 10	Neodřapíkovaný tabák	0,72
2401 20	Odřapíkovaný tabák	1,00
2401 30 00	Tabákový odpad	0,28
ex 2402 10 00	Nedokončené doutníky bez obalu	1,05
ex 2403 10 90	Řezaný tabák (konečná směs tabáku pro výrobu cigaret, doutníčků a doutníků)	1,05
ex 2403 91 00	Homogenizovaný nebo rekonstituovaný tabák	1,05
ex 2403 99 90	Pórovitý tabák	1,05

PŘÍLOHA IX

Srovnávací tabulka

Nařízení (ES) č. 20/2002	Nařízení (ES) č. 43/2003	Nařízení (ES) č. 1418/96	Nařízení (ES) č. 1195/2002	Toto nařízení
Článek 2				Článek 2
Článek 3				Článek 3
Článek 4				Článek 4
Článek 5				Článek 5
Článek 6				Článek 6
Článek 7				Článek 7
Článek 8				Článek 8
Článek 9				Článek 9
Článek 10				Článek 10
Článek 11				Článek 11
Článek 12				Článek 12
Článek 13				Článek 13
Článek 14				Článek 14
Článek 15				Článek 15
Článek 16				Článek 16
Článek 17				Článek 18
Článek 25				Článek 19
Článek 26				Článek 20
Článek 27				Článek 21
	Článek 54			Článek 25
	Článek 55			Článek 26
	Článek 56			Článek 27
	Článek 57			Článek 28
	Článek 58			Článek 30
	Článek 59			Článek 31
	Článek 60			Článek 32
	Článek 61			Článek 33
	Článek 62			Článek 36
	Článek 65			Článek 37
		Článek 1		Článek 38
		Článek 2		Článek 39
		Článek 3		Článek 40
		Článek 4		Článek 41

Nařízení (ES) č. 20/2002	Nařízení (ES) č. 43/2003	Nařízení (ES) č. 1418/96	Nařízení (ES) č. 1195/2002	Toto nařízení
		Článek 5		Článek 42
		Článek 6		Článek 43
			Článek 2	Článek 45
			Článek 3	Článek 46
Článek 22				Článek 47
Článek 23				Článek 48
	Článek 67			Článek 51
Článek 24				Článek 52